



X1 BEDIENUNGSANLEITUNG - X1 MANUEL D'INSTRUCTIONS  
X1 MANUALE DI ISTRUZIONI - X1 INSTRUCTION MANUAL



|           |                                  |           |
|-----------|----------------------------------|-----------|
| <b>DE</b> | <b>BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b> | <b>4</b>  |
| <b>FR</b> | <b>MODE D'EMPLOI.....</b>        | <b>5</b>  |
| <b>IT</b> | <b>ISTRUZIONI D'USO.....</b>     | <b>40</b> |
| <b>EN</b> | <b>INSTRUCTION MANUAL.....</b>   | <b>41</b> |

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer folgende Sicherheitshinweise zu beachten.

## Gerätebenutzung

Die gesamte Bedienungsanleitung lesen.

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Den Stecker vom Netz abziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Keinesfalls heiße Flächen berühren. Bei der Ausgabe von Wasser/Kaffee aus der Maschine besteht Verbrühungsgefahr.
- Diese Maschine wurde für die Zubereitung von Espresso entwickelt: Achten Sie darauf, sich nicht mit heißen Wasserspritzern oder durch unsachgemäßen Gebrauch zu verbrühen/verbrennen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs derselben eingewiesen wurden und sich somit der Risiken bewusst sind. Die Reinigung und die normale Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Überwachung von Seiten einer erwachsenen Person durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Das Gerät kann durch Personen mit eingeschränkten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung bzw. Kompetenz benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs derselben

eingewiesen werden und wenn sie sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ausschließlich in geschlossenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Räumen verwenden.
- Zum Schutz vor Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse des Geräts weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.
- Das Gerät nicht auf Elektro- oder Gasherde oder in einen heißen Ofen stellen.
- Das Gerät darf nur für die Zeit der Nutzung eingeschaltet werden. Danach den Hauptschalter (B) auf "0" stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Herausziehen des Netzsteckers sicherstellen, dass der Hauptschalter (B) sich in der Position "0" befindet.
- Die Benutzung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Bränden, Stromschlägen oder Körperverletzungen führen.
- Das Kabel nicht von der Arbeitsplatte oder vom Tisch herunterhängen lassen. Zum Abziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen und den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Die Kaffeemaschine nicht mit dem Kabel anheben oder ziehen.
- Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, das Kabel nicht von der Arbeitsplatte oder vom Tisch herunterhängen lassen, weil

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de toujours respecter les mesures de sécurité suivantes:

## Utilisation de l'appareil

Lire intégralement les instructions.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour les usages domestiques. Tout autre usage est considéré comme inapproprié et par conséquent dangereux.
- Débrancher la fiche de l'installation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne jamais toucher une surface chaude. Les distributions d'eau / de café de la machine peuvent provoquer des brûlures.
- Cette machine est conçue pour « faire du café expresso » : faire attention à ne pas se brûler avec les jets d'eau ou en utilisant la machine de façon inappropriée.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants dès l'âge de 8 ans uniquement s'ils sont surveillés ou formés à utiliser l'appareil et conscients des risques éventuels liés à cette utilisation. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils agissent sous la supervision d'une personne adulte. Garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience et / ou sans les compétences nécessaires si elles sont surveillées ou formées à utiliser l'appareil et conscientes des

risques éventuels liés à cette utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans des endroits fermés et à l'abri d'agents atmosphériques externes.
- Pour se protéger du feu, de toutes décharges électriques ou dommages , ne pas pas immerger le cordon, la fiche et le corps de la machine dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages différents de ceux prévus.
- Ne pas poser l'appareil sur des réchauds électriques ou à gaz, ou dans un four chaud.
- Cet appareil ne doit être allumé que pendant le temps nécessaire à son utilisation, après quoi il doit être éteint en remettant l'interrupteur général (B) sur « 0 » et la fiche doit être débranchée de la prise de courant.
- Avant de débrancher l'appareil, s'assurer que l'interrupteur général (B) est sur « 0 ».
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou des lésions aux personnes.
- Ne pas laisser tomber le cordon des plans de travail ou des tables. Ne pas retirer la fiche en la tirant par le cordon et ne pas la toucher avec les mains si celles-ci sont mouillées.
- Ne pas déplacer ou tirer la machine à café en la tenant par le cordon.
- Pour prévenir le risque de blessures, ne pas laisser tomber le cordon du plan de travail ou de la table car les enfants pourraient le tirer ou trébucher involontairement.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés

Kinder daran ziehen oder darüber stolpern könnten.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn es Anzeichen von Betriebsstörungen oder Schäden aufweist. Das Gerät für Kontrollen, Reparaturen oder die Überprüfung des störungsfreien Betriebs zur nächsten autorisierten Kundendienststelle bringen.
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen verwenden. Im Brandfall einen Kohlensäurelöscher ( $\text{CO}_2$ ) benutzen. Kein Wasser oder Pulverlöscher verwenden.
- Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.

## Geräteinstallation

- Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
- Die Maschine niemals in Räumen aufstellen, in denen die Temperatur auf 5°C oder tiefer sinken (das Gerät kann durch das Gefrieren des Wassers beschädigt werden) und auf über 40°C steigen kann.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung den auf dem Datenschild des Gerätes angegebenen Werten entspricht. Das Gerät nur an eine Steckdose anschließen, die über eine wirksame Erdung verfügt.
- Sollten Steckdose und Gerätestecker nicht kompatibel sein, muss der Stecker vom Kundendienst durch einen passenden ersetzt werden.
- Das Gerät auf einer Arbeitsfläche fern von Wasserhähnen und Spülbecken aufstellen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung und vor der Installation, dass das Gerät sich in einwandfreiem Zustand befindet.

- Die Verpackungsmaterialien der Maschine nicht in Reichweite von Kindern lassen.

## Gerätereinigung

- Vor dem Herausziehen des Netzsteckers sicherstellen, dass der Hauptschalter (B) ausgeschaltet ist.
- Den Stecker von der Elektroanlage abziehen, bevor man die Reinigung durchführt.
- Vor der Reinigung das Gerät abkühlen lassen.
- Den Wassertank (Q) leicht nach unten und dann nach außen abziehen.
- Das Gehäuse und die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch reinigen und danach mit einem nicht scheuernden trockenen Tuch trockenreiben. Von der Verwendung von Reinigungsmitteln wird abgeraten.
- Das Gerät nicht unter einen Wasserstrahl stellen bzw. ganz oder teilweise in Wasser eintauchen.

## Bei Störungen des Geräts

Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel (R) oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät Betriebsstörungen aufweist bzw. beschädigt wurde. Das Gerät für Kontrollen oder Reparaturen zur nächsten autorisierten Kundendienststelle bringen.

Beschädigte Netzkabel (R) durch den Hersteller oder seinen Kundendienst auswechseln lassen.

Bei Defekten oder Betriebsstörungen das Gerät abschalten und selbst keine Eingriffe vornehmen. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an den Kundendienst des Herstellers

ou si la machine ne fonctionne pas correctement ou si elle a subi un quelconque dommage. Rapporter l'appareil au centre d'assistance agréé le plus proche pour le faire contrôler, réparer ou pour vérifier le bon fonctionnement.

- Ne pas utiliser de rallonges ou de multiprises. En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à anhydride carbonique (CO<sub>2</sub>). Ne pas utiliser d'eau ou d'extincteurs à poudre.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages différents de ceux prévus.

## Installation de l'appareil

- Lire attentivement les instructions.
- Ne jamais installer la machine dans un milieu pouvant atteindre une température inférieure ou égale à 5°C (si l'eau gèle, l'appareil peut être endommagé) ou supérieure à 40°C.
- Vérifier que la tension du réseau électrique corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne brancher l'appareil qu'à une prise de courant équipée d'un dispositif efficace de mise à la terre.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, s'adresser à un centre d'assistance agréé pour remplacer la fiche avec une autre plus adaptée.
- Placer l'appareil sur un plan de travail loin de robinets d'eau et d'évier.
- Après avoir ôté l'emballage, s'assurer que l'appareil est intact avant de l'installer.
- Ne pas laisser à la portée des enfants les matériaux d'emballage de la machine.

## Nettoyage de l'appareil

- Avant de débrancher l'appareil, s'assurer que l'interrupteur principal (B) est éteint.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lorsqu'on effectue le nettoyage.
- Laisser refroidir l'appareil avant d'effectuer le nettoyage.
- Extraire le réservoir à eau (Q) en le tirant légèrement vers le bas et puis vers l'extérieur.
- Nettoyer la carrosserie et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide puis sécher à l'aide d'un chiffon sec non abrasif. Ne pas utiliser de produits détergents.
- Ne pas exposer l'appareil à des jets d'eau ni l'immerger totalement ou partiellement dans l'eau.

## En cas de panne de l'appareil

Ne pas utiliser l'appareil si le cordon (R) ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un quelconque dommage. Reporter l'appareil au centre d'assistance agréé le plus proche pour le faire contrôler ou réparer.

Si le cordon d'alimentation (R) est endommagé, il doit être changé par le fabricant ou par son centre de service après-vente.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le manipuler. En cas d'éventuelles réparations, s'adresser exclusivement à un Centre d'Assistance agréé par le fabricant et exiger les pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui est indiqué ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire perdre le droit à la garantie.

**ACHTUNG: DIESE HINWEISE AUFBEWAHREN.**

und verlangen Sie, dass Originalersatzteile verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der oben erwähnten Hinweise kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt werden und der Garantieanspruch entfallen.

**Unsachgemäße Verwendung des Geräts**

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Der Hersteller kann für eventuelle Unfälle, die auf die Nichtbeachtung oder Nichtübereinstimmung der Erdungsanlage mit den geltenden Gesetzen zurückzuführen ist, nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch oder ähnliche Einsätze verwendet werden:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen;
- Ferienwohnungen auf Bauernhöfen;
- Gäste in Hotels, Motels und anderen Ferienunterkünften;
- Pensionen und Hotel Garni.

## ATTENTION : CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

### Utilisation inappropriée de l'appareil

- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour les usages domestiques. Tout autre usage est considéré comme inapproprié et par conséquent dangereux.
- Le fabricant ne peut pas être considéré comme responsable en cas d'éventuels accidents provoqués par la non présence de l'installation électrique de la mise à la terre ou par sa non conformité aux normes en vigueur.
- Le fabricant ne peut pas être considéré comme responsable en cas d'éventuels dommages dérivant d'usages inappropriés, erronés et non déraisonnables.

L'appareil est conçu pour les usages domestiques et similaires, par exemple :

- Cuisines du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- Tourisme à la ferme ;
- Clientèle d'hôtels, de motels et autres logements de type résidentiel ;
- Logements de type Bed & Breakfast.

Die Bedienungsanleitung und die Garantieeinschränkungen sorgfältig durchlesen.

Die Maschine muss an eine ordnungsgemäße Steckdose mit Erdung angeschlossen sein. Die Maschine sollte sauber gehalten werden, indem die Tassenabstellfläche, die Abtropfschale, der Auffangbehälter für leere Kapseln und der Wassertank häufig gereinigt werden.

Die Wartung wird bei ausgeschalteter Maschine vorgenommen.

**WICHTIG:** Die Maschine keinesfalls in Wasser eintauchen oder in die Spülmaschine stellen.

Das im Wassertank enthaltene Wasser muss regelmäßig gewechselt werden. Die Maschine darf nicht benutzt werden, wenn sich kein Wasser im Tank befindet. Es wird empfohlen, mindestens alle 2 Monate ein spezifisches Produkt für die Entfernung des Kalks für Espressomaschinen zu verwenden. Dabei sind die Hinweise im Kapitel **Entkalken** zu beachten.

Die Maschine ist mit einem Ventil ausgestattet, mit dem der Druck konstant aufrechterhalten wird. Aus diesem Grunde besteht die Möglichkeit, dass aus der Brühgruppe Wassertropfen austreten.

## TECHNISCHE DATEN

Material des Geräts: Stahl

Material des Wärmeaustauschers: Rostfreier Edelstahl

Wassertank: 1,0 Liter

Pumpe: 15 bar

Gewicht ohne Verpackung: 7,3 kg

Spannung: 220-240 V , 50/60 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Leistung: 1250 W (EU-USA) - Mit "Power Save"-Funktion

Abmessungen (L x T x H) (mm): 250 x 270 x 330

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen am Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen.

## INHALT

|  |    |
|--|----|
| ■ ALLGEMEINE HINWEISE ZUR BEDIENUNG DES GERÄTS ..... | 10 |
| ■ TECHNISCHE DATEN .....                             | 10 |
| ■ TEILE DES GERÄTS.....                              | 12 |
| ■ INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES GERÄTS.....    | 14 |
| ■ KAFFEEZUBEREITUNG.....                             | 16 |
| ■ EMPFEHLUNGEN.....                                  | 18 |
| ■ ZUBEREITUNG VON HEISSEM WASSER.....                | 20 |
| ■ ZUBEREITUNG VON AUFGESCHÄUMTER MILCH.....          | 22 |
| ■ SCHNELLE KAFFEEZUBEREITUNG NACH DAMPFAUSGABE ..... | 24 |
| ■ SPEICHERN DER KAFFEEMENGE IN DER TASSE .....       | 26 |
| ■ REINIGUNG UND WARTUNG.....                         | 28 |
| ■ ENTKALKEN.....                                     | 30 |
| ■ GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN.....                       | 34 |
| ■ ANZEIGEN - GERÄTESTATUS .....                      | 34 |
| ■ PROBLEM - URSCHE - ABHILFE.....                    | 36 |
| ■ ENTSORGUNG.....                                    | 38 |

AUF DIESER MASCHINE DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH KAPSELN IPERESPRESSO VERWENDET WERDEN.

KAPSELN SIND DIREKT BEI AMICI 041 854 41 41 UND AUF WWW.AMICI.CH ERHÄLTLICH SOWIE BEIAUSGEWÄHLTEN FACHHÄNDLERN.

## RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE

Lire attentivement le mode d'emploi et les limitations de garantie.

La machine doit être branchée à une prise de courant régulière équipée d'une mise à la terre. Maintenir la machine propre en lavant fréquemment les plateaux repose-tasses, le bac d'égouttement, le bac de collecte des capsules usagées et le réservoir à eau.

L'entretien doit être effectué lorsque la machine est éteinte.

**IMPORTANT :** ne jamais immerger la machine ou ses composants amovibles dans l'eau ni l'introduire dans un lave-vaisselle.

L'eau contenue dans le réservoir doit être changée régulièrement. Ne pas utiliser la machine s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Il est conseillé d'utiliser au moins tous les 2 mois un produit de détartrage pour éliminer le calcaire et formulé spécifiquement pour les machines à café expresso selon les indications décrites au chapitre **détartrage**.

La machine est équipée d'une soupape qui permet de maintenir constante la pression, pour cette raison on peut constater des gouttes d'eau qui s'écoulent du groupe de distribution du café.

## DONNÉES TECHNIQUES

Matériau de la machine : Acier

Matériau échangeur thermique : Acier inox

Réservoir à eau : 1,0 litre

Pompe : 15 bars

Poids sans emballage : 7,3 kg

Tension : 220-240 V , 50 / 60 Hz (EU) ; 120 V, 60 Hz (USA)

Puissance : 1250 W (EU-USA) - Avec option « Power Save »

Dimensions (L x P x H) (mm) : 250 x 270 x 330

Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations sans aucun préavis.

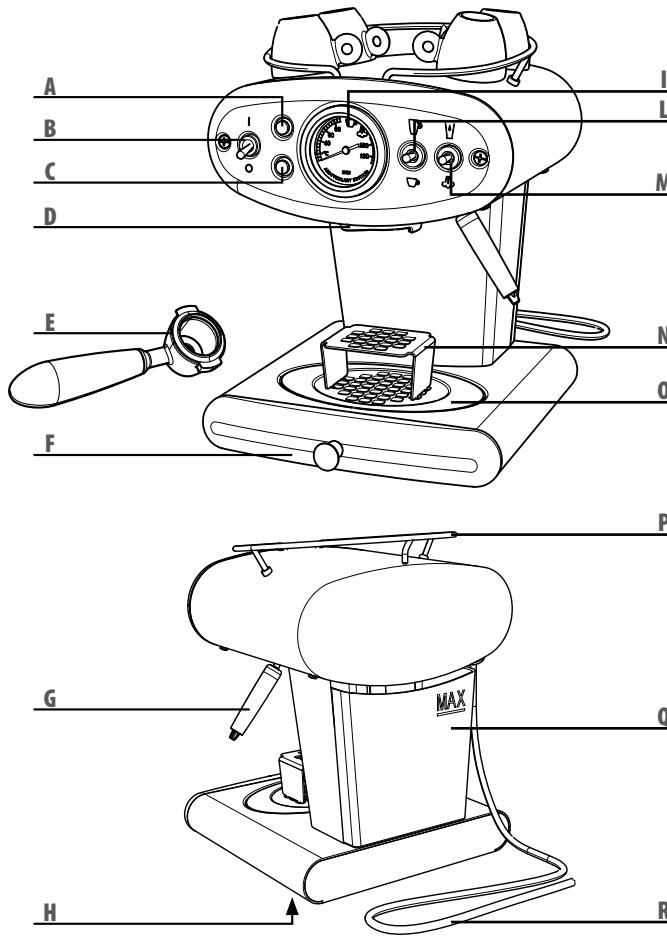
## SOMMAIRE

|  |    |
|--|----|
| ■ RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE.....           | 11 |
| ■ DONNÉES TECHNIQUES .....   | 11 |
| ■ PARTIES DE LA MACHINE .....                                      | 13 |
| ■ INSTALLATION ET MISE EN MARCHE DE LA MACHINE .....               | 15 |
| ■ PRÉPARATION DU CAFÉ .....  | 17 |
| ■ RECOMMANDATIONS .....  | 19 |
| ■ DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE.....                                   | 21 |
| ■ PRÉPARATION DU LAIT ÉMULSIONNÉ .....                             | 23 |
| ■ PRÉPARATION RAPIDE DU CAFÉ APRÈS LA DISTRIBUTION DE VAPEUR ..... | 25 |
| ■ MÉMORISATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE.....           | 27 |
| ■ NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....                                     | 29 |
| ■ DÉTARTRAGE .....   | 31 |
| ■ LIMITATIONS DE LA GARANTIE.....                                  | 35 |
| ■ SIGNALISATIONS - ÉTAT DE LA MACHINE.....                         | 35 |
| ■ PROBLÈME - CAUSE - SOLUTION .....                                | 37 |
| ■ ÉLIMINATION .....  | 39 |

**SUR CETTE MACHINE UTILISER EXCLUSIVEMENT LES CAPSULES IPERESPRESSO ET FILTRES.**

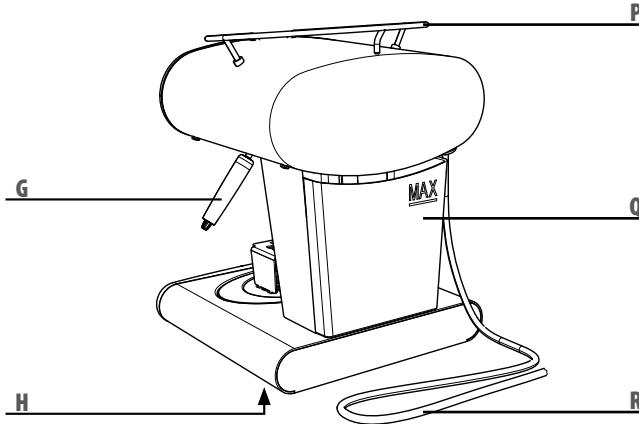
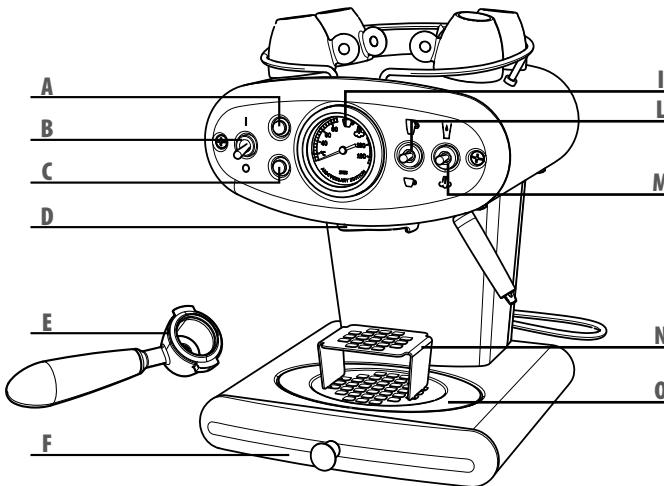
**LES CAPSULES SONT DISPONIBLE DIRECTEMENT CHEZ AMICI 041 854 41 41 ET WWW.AMICI.CH OU CHEZ UN DISTRIBUTEUR EXCLUSIF.**

- A KONTROLLLAMPE EINSCHALTUNG
- B HAUPTSCHALTER
- C KONTROLLLAMPE GERÄTESTATUS (mehrfarbig)
- D BRÜHGRUPPE
- E KAPSELHALTER
- F ABTROPSCHALE
- G DAMPF-/HEISSWASSERDÜSE
- H DATENSCHILD (Geräteunterseite)
- I TEMPERATURANZEIGE
- L AUSGABESCHALTER FÜR ESPRESSO UND CAFÉ CREME
- M AUSGABESCHALTER FÜR DAMPF UND HEISSWASSER
- N HALTERUNG FÜR ESPRESSOTASSEN
- O HALTERUNG FÜR GROSSE TASSEN
- P TASSENHALTER
- Q WASSERTANK
- R NETZKABEL

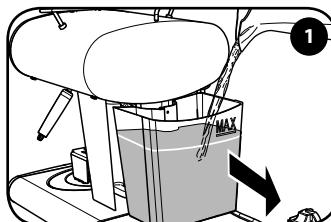


## PARTIES DE LA MACHINE

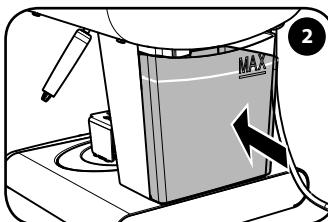
- A VOYANT DE MISE EN MARCHE
- B INTERRUPTEUR GÉNÉRAL
- C VOYANT ÉTAT DE LA MACHINE (multicolore)
- D GROUPE DE DISTRIBUTION DU CAFÉ
- E PORTE-CAPSULE
- F BAC D'ÉGOUTTEMENT
- G LANCE VAPEUR / EAU CHAude
- H PLAQUE SIGNALÉTIQUE (sous la base)
- I INDICATEUR DE TEMPÉRATURE
- L BOUTON DE DISTRIBUTION EXPRESSO ET CAFÉ CREME
- M BOUTON DE DISTRIBUTION VAPEUR ET EAU CHAude
- N REPOSE TASSES À EXPRESSO
- O REPOSE TASSES
- P SUPPORTS POUR TASSES
- Q RÉSERVOIR À EAU
- R CÂBLE D'ALIMENTATION



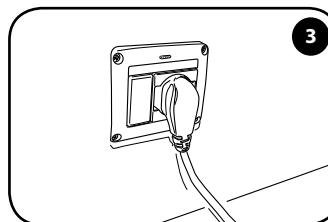
Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme oder im Fall, dass das Gerät mehrere Tage lang unbenutzt geblieben ist, empfiehlt es sich, einen größeren Behälter unter den Kaffeeauslauf zu stellen und mindestens den halben Wassertank ohne Kapseln im Gerät zu leeren.



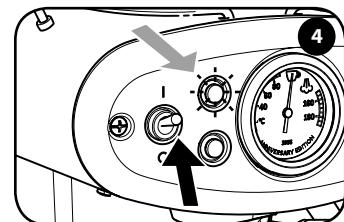
Den Wassertank herausnehmen. Mit frischem Trinkwasser bis zum Füllstand MAX auffüllen.



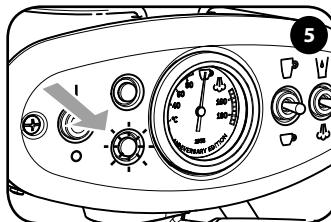
Den Tank vollständig in das Gerät einsetzen.



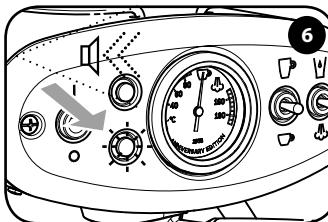
Den Stecker in die Steckdose einstecken.



Den Schalter auf die Position "I" stellen, um die Maschine einzuschalten. Die Kontrolllampe (A) leuchtet auf.



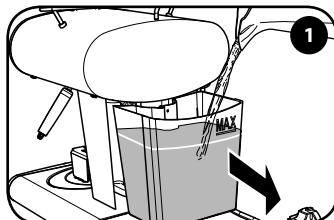
Die Kontrolllampe blinkt die ersten fünfzehn Sekunden violett auf, anschließend blau; Aufheizphase.



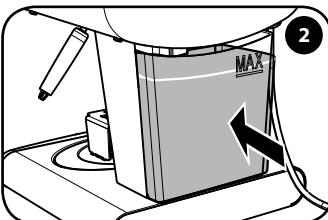
Wenn die Kontrolllampe dauerhaft aufleuchtet weist ein Tonsignal darauf hin, dass die Maschine bereit ist.

Wenn das Gerät länger als 10 Minuten unbenutzt bleibt, tritt automatisch die Power-Save-Funktion in Betrieb.  
Die Kontrolllampe (A) (Abb. 5) beginnt aufzublinks. Um das Gerät wieder zu aktivieren, wird ein beliebiger Schalter gedrückt.

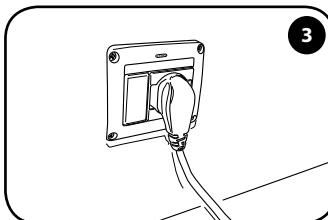
Remarque : lors de la première mise en marche et en cas d'inactivité pendant plusieurs jours, après avoir placé un récipient suffisamment grand sous la buse de distribution, il est conseillé de distribuer au moins la moitié d'un réservoir à eau sans capsules dans la machine.



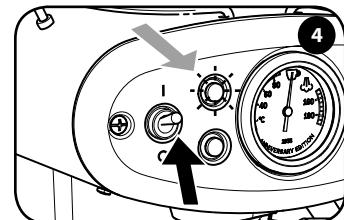
Retirer le réservoir à eau. Remplir avec de l'eau fraîche potable jusqu'au niveau MAX.



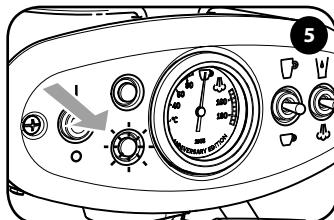
Introduire complètement le réservoir dans la machine.



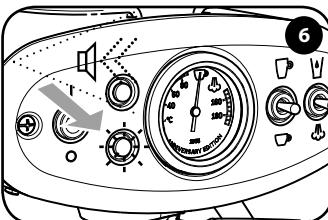
Insérer la fiche dans la prise.



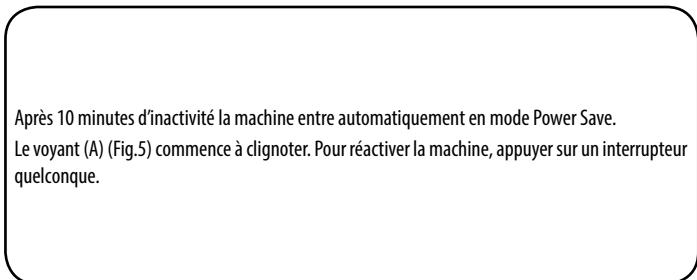
Mettre l'interrupteur sur « I » pour mettre la machine en marche. Le voyant (A) s'allume.



Le voyant commence à clignoter en violet pendant les quinze premières secondes, puis en bleu : phase de chauffage.

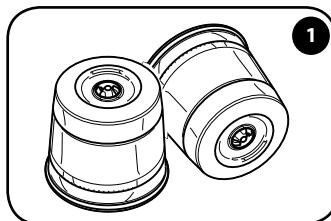


Lorsque le voyant est allumé fixe, un son signale que la machine est prête.

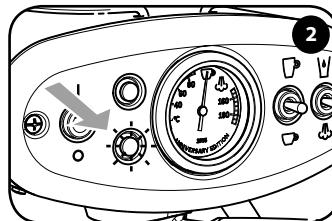


Achtung: Sicherstellen, dass der Kapselhalter richtig eingesetzt wurde, bevor Kaffee ausgegeben wird. Den Kapselhalter auf keinen Fall während der Kaffeeausgabe herausnehmen.

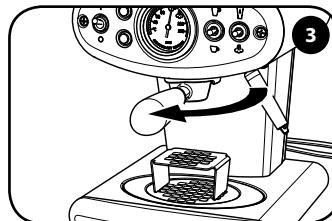
Hinweis: Für die Zubereitung von ESPRESSO dürfen keine anderen Kapseln als die Kapseln Iperespresso verwendet werden, da sonst das Gerät beschädigt werden könnte.



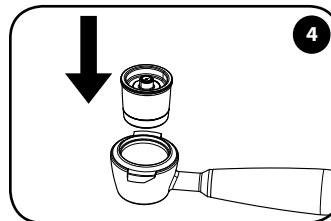
X1 ist ausschließlich mit illy Iperespresso Kapseln kompatibel.



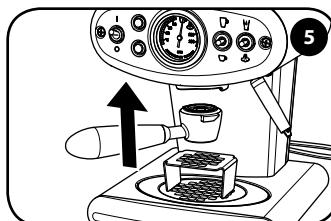
Sicherstellen, dass die Kontrolllampe eingeschaltet ist (Blau).



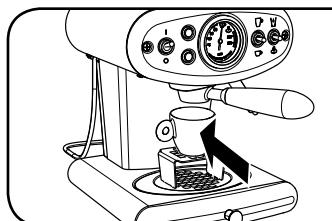
Den Kapselhalter zur Freigabe nach links drehen und aushängen.



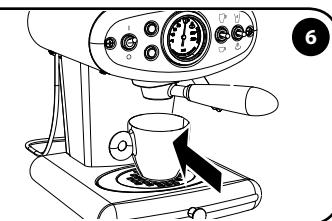
Eine Kapsel einlegen.



Den Kapselhalter in der Brühgruppe einsetzen und ihn sperren, indem er nach rechts gedreht wird.

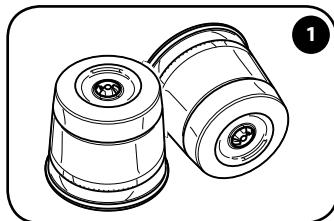


Die Espresso-Tasse unter den Auslauf stellen. Die Halterung für Espressotassen (N) entfernen, wenn eine große Cappuccino-Tasse oder ein Becher verwendet werden und die für die Zubereitung entsprechende Tasse abstellen.

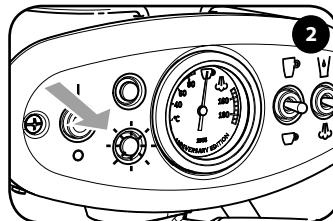


Attention : s'assurer que le porte-capsule est introduit correctement avant de distribuer le café. Ne jamais le retirer pendant la distribution du café.

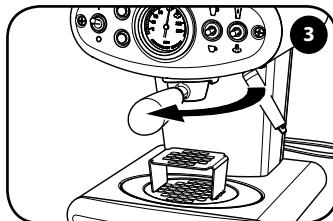
Remarque : Ne pas utiliser des capsules autres que les capsules Iperespresso pour la préparation de l'EXPRESSO, car cela pourrait endommager la machine.



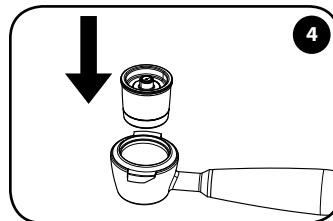
La machine X1 est compatible exclusivement avec les capsules illy Iperespresso.



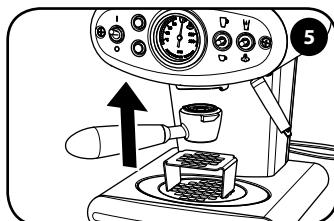
Vérifier que le voyant est allumé (bleu).



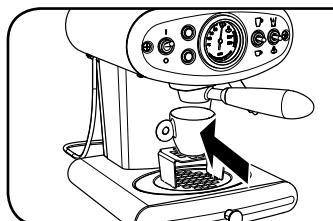
tourner le porte-capsule vers la gauche pour le débloquer et le décrocher.



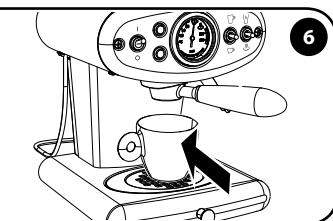
Y introduire une capsule.



Introduire le porte-capsule dans le groupe de distribution du café et le bloquer en le tournant vers la droite.

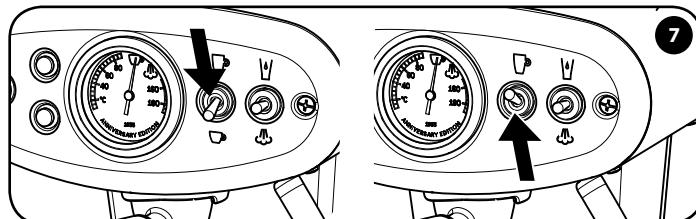


Positionner la tasse à expresso. Retirer le repose tasse à expresso (N) en cas d'utilisation de tasse à cappuccino ou de tasse mug et placer la tasse adaptée au type de préparation.

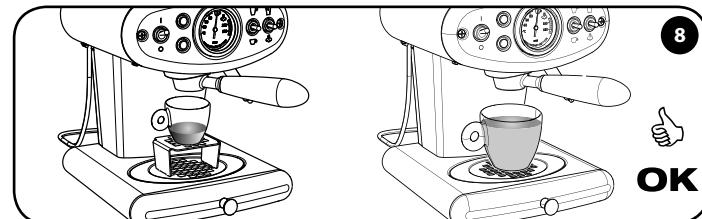


**Das Gerät wurde für die Ausgabe von 25 ml für Espresso voreingestellt. Die Ausgabe kann noch vor dem Automatik-Stopp angehalten werden, indem die gleiche Taste erneut gedrückt wird.**

**Das Gerät ermöglicht die Speicherung der Menge der Zubereitungen; für die Ausführung der Einstellungen ist auf den entsprechenden Abschnitt Bezug zu nehmen.**



Je nach eingesetzter Kapsel die Taste ☕ für Espresso oder die Taste ☕ für Café Creme und Espresso Lungo drücken und wieder loslassen.



Die Ausgabe wird automatisch beendet.

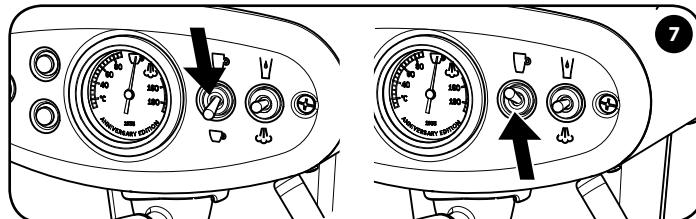
## EMPFEHLUNGEN

Für den Genuss eines exzellenten Kaffees empfiehlt es sich:

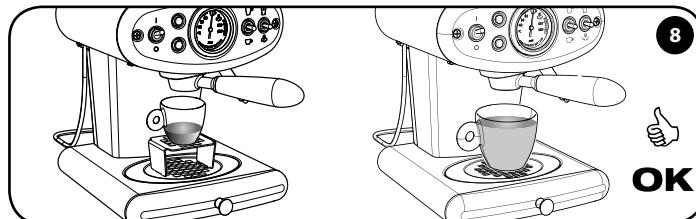
- das Wasser des Wassertanks täglich zu wechseln.
- Vorzugsweise Wasser mit einer Wasserhärte unter 12 Grad (Wasserhärte französische Grad) zu verwenden, um die Kalkablagerungen in der Maschine zu verringern.
- Vorgewärmte Tassen zu verwenden.

La machine a été prérglée pour distribuer 25 ml d'expresso. Il est possible d'arrêter la distribution avant l'arrêt automatique en appuyant sur la touche qui vient d'être sélectionnée.

La machine permet de mémoriser le volume des préparations ; pour effectuer le réglage consulter la section dédiée.



En fonction de la capsule insérée, pousser et relâcher la touche ☕ pour expresso ou ☕ pour Café Crème.

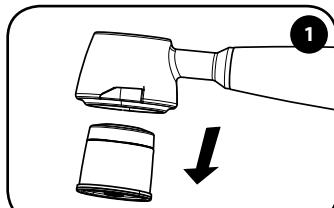


La distribution s'arrête automatiquement.

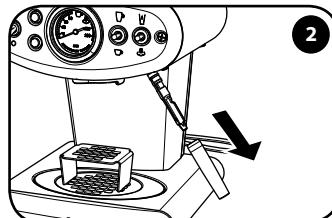
## RECOMMANDATIONS

Pour savourer un café de grande qualité, ne pas oublier de :

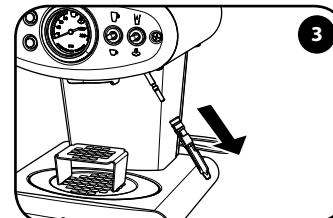
- Changer quotidiennement l'eau dans le réservoir.
- Utiliser de préférence de l'eau avec une dureté totale inférieure à 12 degrés français pour réduire les dépôts à l'intérieur de la machine.
- Utiliser des tasses à expresso chaudes.



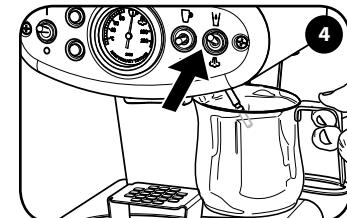
Die eventuell vorhandenen Kapseln aus dem Kapselhalter entfernen.



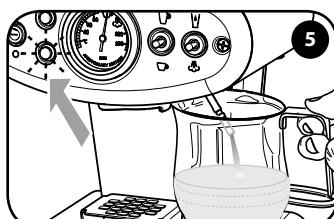
Das äußere Endstück der Dampfdüse herausnehmen.



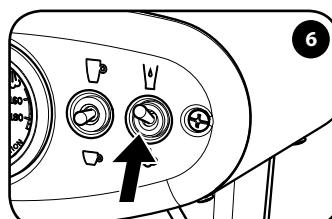
Das innere Endstück der Dampfdüse aus dem Metallrohr herausnehmen.



Einen Behälter unter der Dampfdüse aufstellen und die Taste drücken.

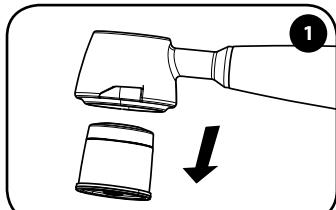


Die Kontrolllampe leuchtet weiß auf und sobald das Gerät bereit ist, beginnt es mit der Ausgabe von Heißwasser.

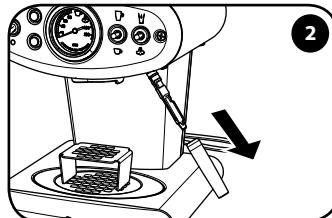


Um die Ausgabe zu beenden, wird erneut die Taste gedrückt.

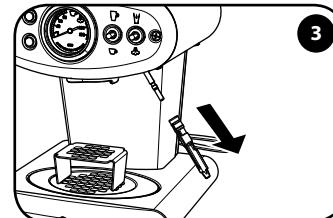
Hinweis: Das Gerät ermöglicht mit der gleichen Vorgehensweise wie für Kaffeetränke die Speicherung der gewünschten Menge an Heißwasser in der Tasse, bis zu einer Ausgabezeit von 100 Sekunden.



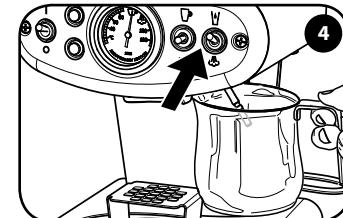
Retirer les capsules éventuelles du porte-capsule.



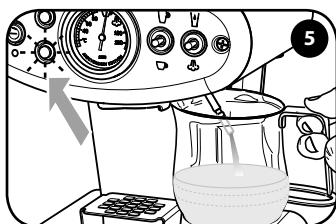
Extraire la partie finale extérieure de la lance distribution vapeur.



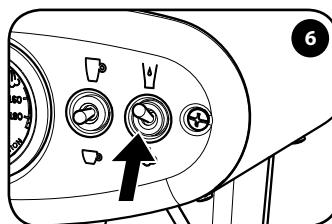
Retirer la partie intérieure de la lance distribution vapeur du tuyau métallique.



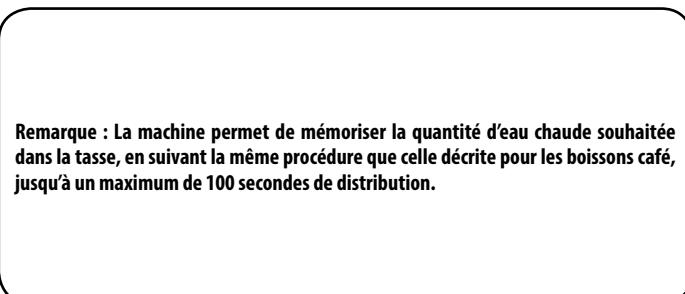
Placer un récipient sous la lance et appuyer sur la touche  $\text{W}$ .



Le voyant s'allume en blanc et dès qu'elle est prête, la machine commence la distribution d'eau chaude.

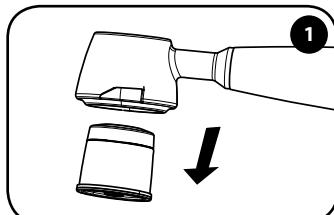


Appuyer à nouveau sur la touche  $\text{W}$  pour terminer la distribution.

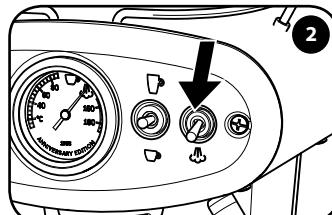


**Achtung:** Der Kontakt mit heißem Dampf und mit der Dampfdüse kann zu Verbrennungen führen. Während der Aufheizphase und im Zustand der Dampfausgabe erwärmt sich der Thermoblock des Geräts; geringe Mengen von Dampf können aus dem unteren Kapselhalter austreten. Wenn die Dampffunktion ca. 5 Minuten unbenutzt bleibt, stellt sich das Gerät automatisch auf den Kaffeebetrieb zurück. Wenn man erneut Dampf ausgeben möchte, drückt man den Schalter .

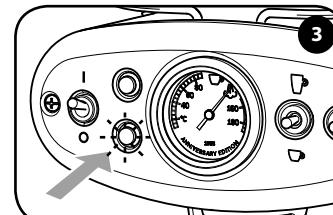
**Hinweis:** Um das Gerät nach der Dampfausgabe wieder auf die Funktion Kaffee schnell umzuschalten, die Anleitungen im Abschnitt „SCHNELLE KAFFEEZUBEREITUNG NACH DAMPF-AUSGABE“ befolgen.



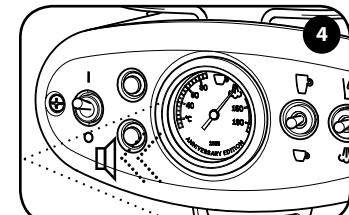
Die eventuell vorhandenen Kapseln aus dem Kapselhalter entfernen.



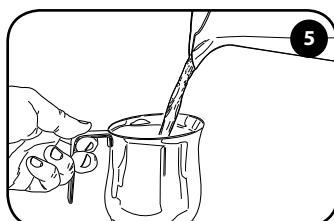
Den Schalter  nach unten drücken.



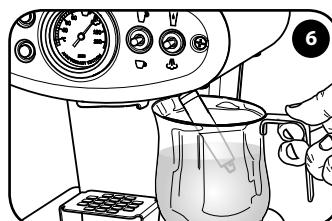
Die Kontrolllampe beginnt zu blinken (Violett): Aufheizphase.



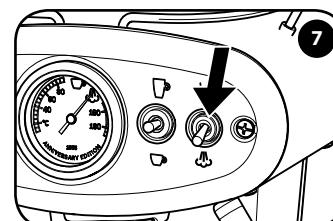
Wenn das Gerät betriebsbereit ist, wird ein kurzes Tonsignal abgegeben und die violette Kontrolllampe leuchtet dauerhaft auf.



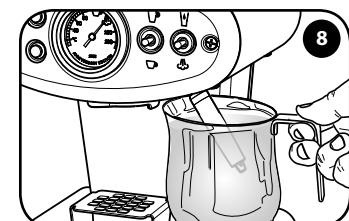
Milch in einen Metallbehälter geben.



Die Dampfdüse vollständig in den Behälter mit Milch eintauchen.



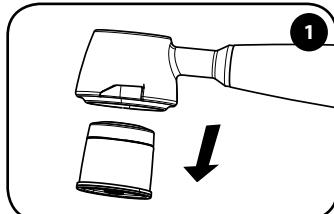
Den Schalter  erneut nach unten drücken, um die Dampfausgabe zu starten.



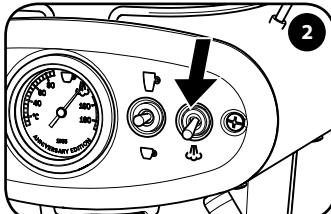
Wenn das gewünschte Resultat erzielt wurde, drückt man erneut den Schalter , um den Vorgang abzubrechen.

Attention : Le contact avec la vapeur ou la lance vapeur peut provoquer des brûlures. Lors de la phase de chauffage et de permanence sur l'état vapeur, le thermo-bloc de la machine se réchauffe, ce qui peut provoquer de légères fuites de vapeur du porte-capsule inférieur. Après 5 minutes environ sans utiliser de vapeur, la machine retourne automatiquement en mode café. Pour distribuer encore de la vapeur, poussez la touche .

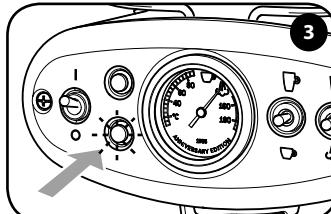
Remarque : Pour ramener la machine rapidement en fonction café après avoir distribué la vapeur, suivre les instructions de la section « PRÉPARATION RAPIDE DU CAFÉ APRÈS LA DISTRIBUTION DE VAPEUR ».



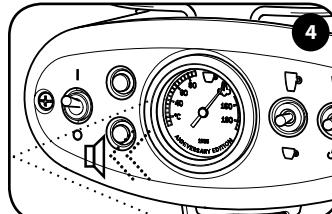
Retirer les capsules éventuelles du porte-capsule.



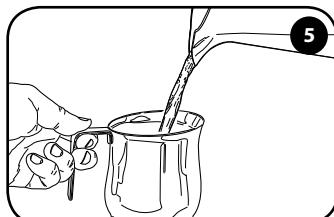
Pousser le bouton  vers le bas.



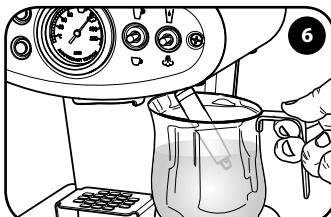
Le voyant commence à clignoter (violet) : phase de chauffage.



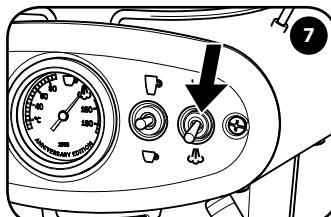
Lorsque la machine est prête, un signal acoustique est émis et le voyant violet s'allume fixement.



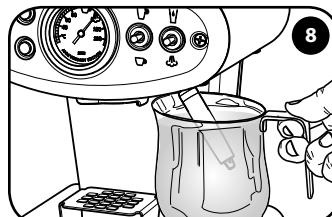
Verser le lait dans un récipient métallique.



Immerger la lance vapeur jusqu'au fond dans le récipient contenant le lait.

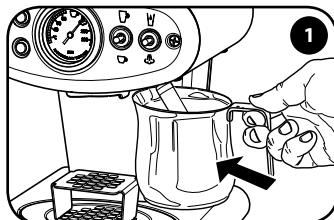


Pousser à nouveau le bouton  vers le bas pour démarrer la distribution de vapeur.

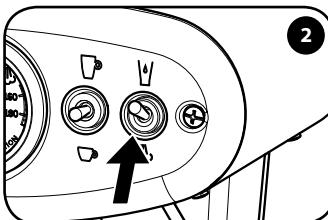


Une fois le résultat souhaité obtenu, appuyer à nouveau sur le bouton  pour interrompre.

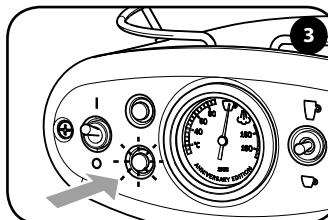
Nach der Dampfausgabe benötigt das Gerät einige Minuten bevor es für die Kaffeezubereitung wieder bereit ist.  
Um die Wartezeiten zu reduzieren, die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise befolgen.



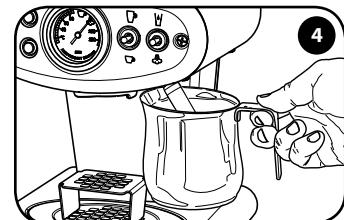
Einen leeren Behälter unter der Dampfdüse aufstellen.



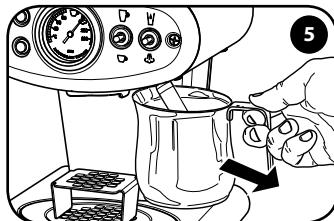
Die Taste **W** drücken und wieder loslassen, um die Ausgabe von Heißwasser zu starten.



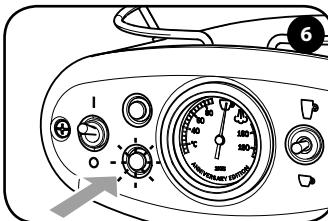
Die Kontrolllampe leuchtet in der Farbe Weiß auf.



Die Ausgabe hält automatisch an.

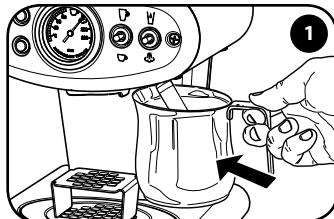


Den Behälter entfernen.

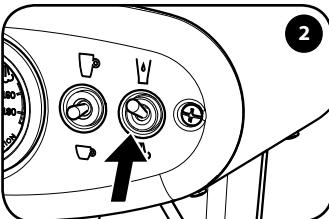


Vor der Ausgabe eines Kaffees warten, bis die Kontrolllampe dauerhaft in der Farbe Blau aufleuchtet.

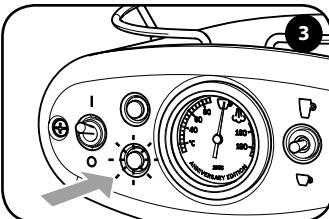
Après avoir distribué la vapeur, la machine prend quelques minutes pour être prête de nouveau pour la préparation du café.  
Pour réduire l'attente il est conseillé de suivre la procédure ici décrite.



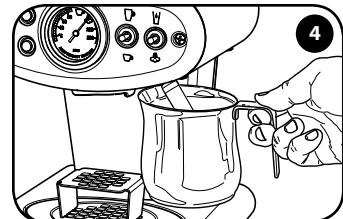
Insérer un récipient vide sous la lance vapeur.



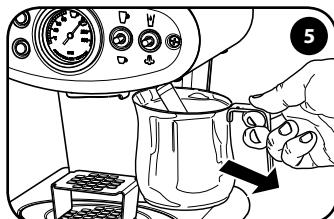
Pousser et relâcher la touche pour commencer la distribution de l'eau chaude.



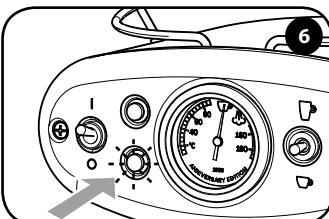
Le voyant s'allume en blanc.



La distribution s'arrête automatiquement.

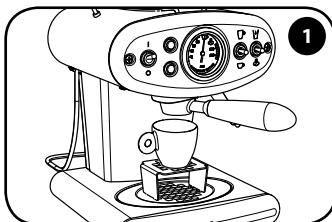


Retirer le récipient.

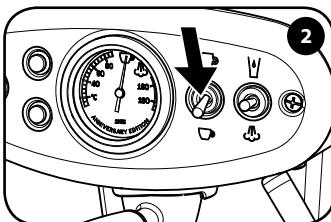


Avant de distribuer du café, attendre que le voyant s'allume fixement en bleu.

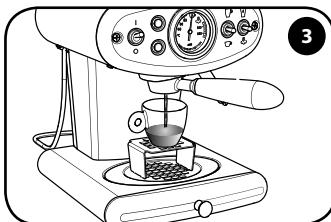
Die Werkseinstellungen stellen die idealen Zeitwerte für die Zubereitung eines optimalen illy Espresso und amerikanischen Kaffees dar: Espresso ca. 20 Sek., 25 ml / Café Crème ca. 25 Sek., 50 ml. Es besteht die Möglichkeit, die in der Tasse gewünschte Kaffee-Menge auf beiden Tasten ☕ + ☕ einzustellen.



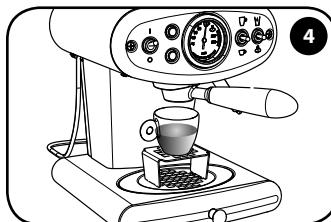
Kapsel einlegen und das Gerät für eine normale Ausgabe vorbereiten.



Die Taste für die Zubereitung, die geändert werden möchte, anwählen und sie während der Ausgabe gedrückt halten.



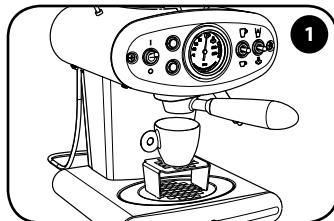
Wenn die gewünschte Getränkemenge erreicht ist, wieder loslassen.



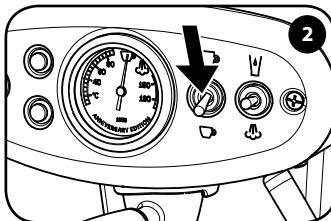
Die Füllmenge ist nun gespeichert. Die Maschine ist nun programmiert; bei der nächsten Zubereitung wird die soeben gespeicherte Kaffee-Füllmenge ausgegeben.

## 6 - MÉMORISATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE

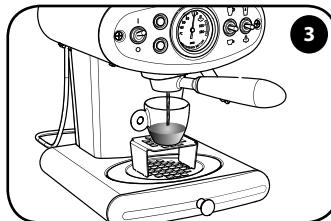
Les réglages d'usine reflètent les temps idéaux pour préparer le meilleur café expresso et café américain illy : café expresso 20 s environ, 25 ml / café crème 25 s environ, 50 ml. La machine permet de régler la quantité de café souhaité dans la tasse pour les deux touches ☕ + ☕.



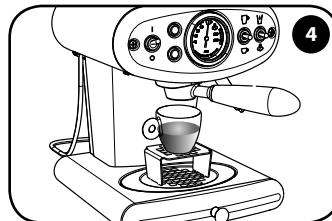
Introduire la capsule et préparer la machine comme pour une distribution normale.



Sélectionner la touche de la préparation à modifier et la maintenir enfoncée pendant la distribution.

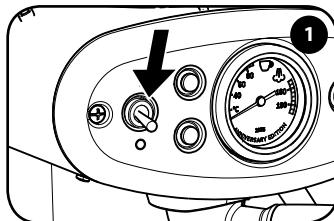


La relâcher lorsque la quantité souhaitée de boisson a été atteinte.



Le niveau est mémorisé. La machine est à présent programmée ; lors de la prochaine préparation, la quantité de café programmée sera distribuée.

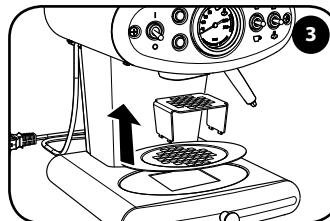
Es wird empfohlen, den Wassertank täglich zu waschen und ihn mit frischem Trinkwasser aufzufüllen. Die Reinigung der Maschine und ihrer Bestandteile sollte vorzugsweise einmal wöchentlich erfolgen. Für die Reinigung sollten kein Äthylalkohol, Lösungsmittel, Scheuerschwämme und/oder chemisch aggressive Produkte verwendet werden. Die Maschine und/oder deren Bestandteile nicht in der Mikrowelle und/oder in einem herkömmlichen Backofen trocknen.



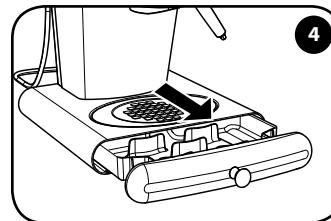
Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



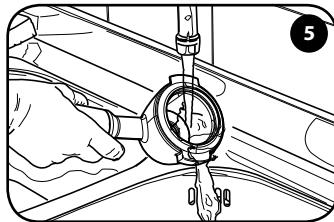
Den Wassertank herausnehmen und waschen.



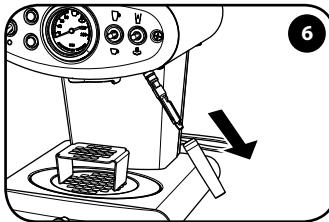
Tassenabstellfläche und Abstellrost anheben und herausnehmen und mit lauwarmem Wasser waschen.



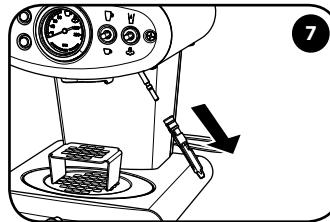
Die Abtropfschale herausnehmen und mit lauwarmem Wasser waschen.



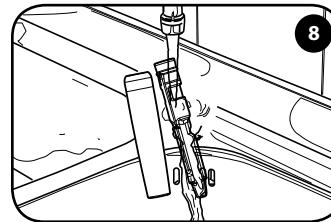
Den Kapselhalter entleeren und unter fließendem Wasser waschen.



Das äußere Endstück der Dampfdüse herausnehmen.

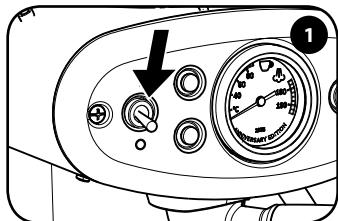


Das innere Endstück der Dampfdüse aus dem Metallrohr herausnehmen.

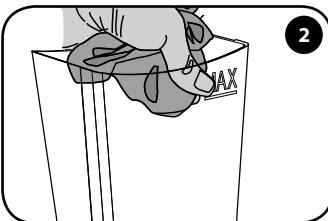


Nachdem man die beiden Teile voneinander getrennt hat, werden sie separat mit lauwarmem Wasser gewaschen.

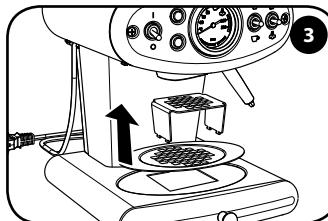
Il est conseillé de laver le réservoir tous les jours et de le remplir avec de l'eau fraîche potable. Le nettoyage de la machine et de ses composants doit être effectué de préférence une fois par semaine. Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de solvants, d'éponges abrasives ni d'agents chimiques agressifs. Ne pas sécher la machine et/ou ses composants dans un four à micro-ondes et/ou traditionnel.



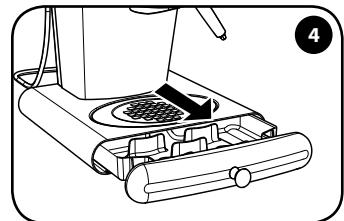
Arrêter la machine et débrancher la fiche.



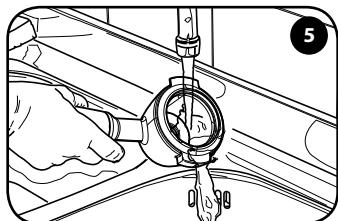
Retirer et laver le réservoir à eau.



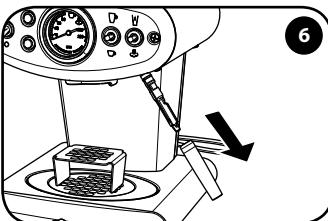
Soulever et retirer le plateau repose tasses à expresso et la grille, puis les laver à l'eau tiède.



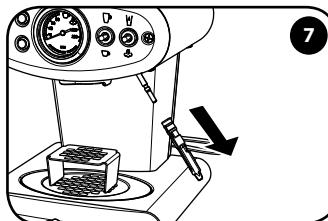
Extraire le bac d'égouttement et le laver à l'eau tiède.



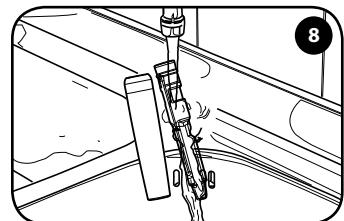
Vider le porte-capsule et le laver à l'eau courante.



Extraire la partie finale extérieure de la lance vapeur.



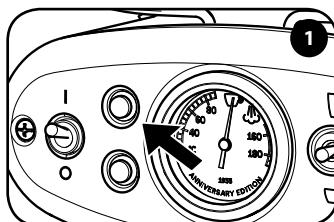
Extraire la partie intérieure de la lance vapeur du tuyau métallique.



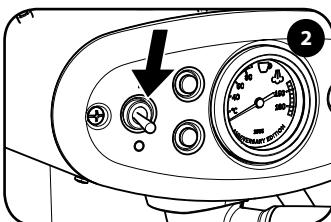
Après avoir séparé les deux composants, les laver séparément à l'eau tiède.

Vor dem Entkalkungszyklus bitte die Anleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit dem Vorgang vertraut zu machen. Dauer: ca. 20 Minuten. HINWEIS: Werden die Vorgänge nicht innerhalb der vorgegebenen Zeiten durchgeführt, so startet die Maschine den Entkalkungsvorgang nicht, deshalb ist es notwendig, die Maschine auszuschalten und die Vorgänge zu wiederholen.

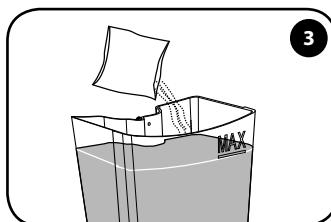
Die Bildung von Kalk ist eine natürliche Folge des Betriebs des Geräts. Durch das Entkalken wird die Reinigung optimiert und die Kalkrückstände im Inneren werden entfernt. Wird der Entkalkungszyklus aufgrund eines Stromausfalls unterbrochen, oder die Maschine versehentlich ausgeschaltet, muss der gesamte Vorgang wiederholt werden, bevor die Maschine erneut verwendet werden kann.



Wenn die Kontrolllampe gelb aufblinkt, wird zum Entkalken des Geräts aufgefordert.



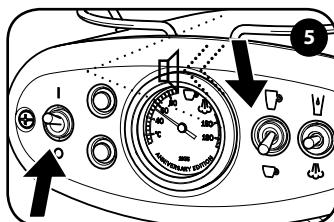
Das Gerät ausschalten und den Kapselhalter herausnehmen.



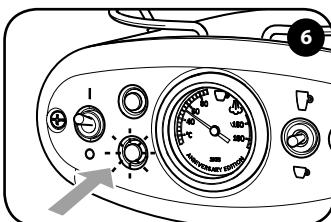
Den Wassertank herausnehmen und bis zum Füllstand MAX mit frischem Trinkwasser füllen, dann das Entkalkungsmittel hinzufügen und mischen.



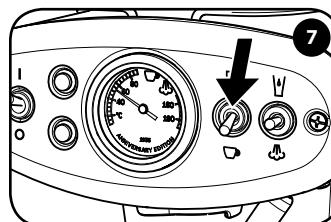
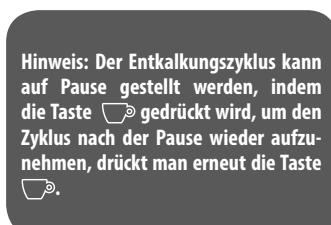
Ein mindestens 1-Liter fassendes Gefäß unter den Kaffeeauslauf stellen.



Die Maschine einschalten. Innerhalb 15 Sekunden die Taste ☕ drücken und sie 4 Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Akustiksignal ertönt.



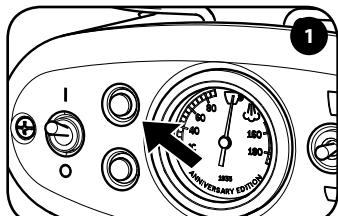
Die Kontrolllampe blinkt in der Farbe Gelb.



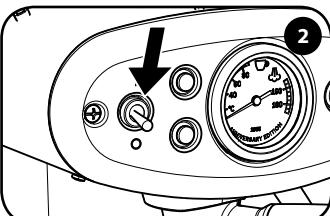
Innerhalb 2 Minuten die Taste ☕ drücken, um den Entkalkungszyklus zu starten.

Lire attentivement toutes les consignes avant d'effectuer le cycle pour se familiariser avec le processus. Durée : 20 minutes environ. REMARQUE : Si les opérations ne sont pas effectuées dans les temps indiqués, la machine ne démarre pas le processus de détartrage : il est donc nécessaire d'arrêter la machine et de répéter les opérations.

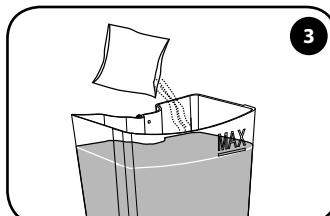
La formation du calcaire est une conséquence naturelle de l'utilisation de la machine. Le détartrage permet d'optimiser le nettoyage et d'enlever les résidus de calcaire de l'intérieur de la machine. Si le cycle de détartrage est interrompu par manque de courant électrique ou parce que la machine a été éteinte par erreur, il faut répéter toute l'opération avant de pouvoir utiliser la machine.



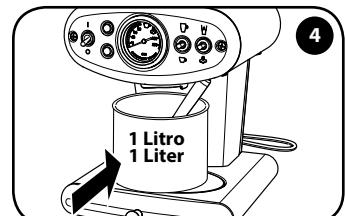
**Lorsque le voyant clignote en jaune, la machine demande que le détartrage soit effectué.**



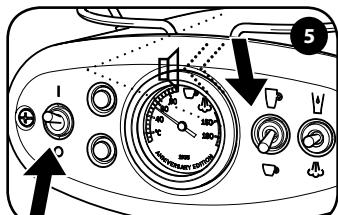
Arrêter la machine et extraire le porte-capsule.



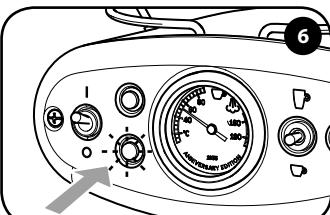
Extraire et remplir le réservoir avec de l'eau fraîche potable jusqu'au niveau MAX., puis ajouter la solution détartrante et mélanger.



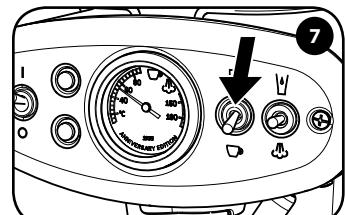
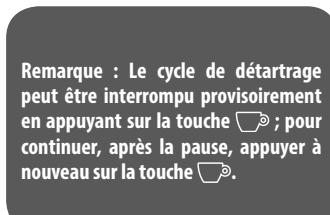
Placer un récipient avec une capacité minimum de 1 litre sous la buse de distribution du café.



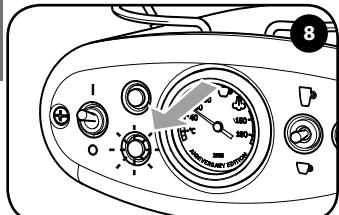
Mettre en marche la machine. Dans les 15 secondes appuyer sur la touche et la garder enfoncée pendant 4 secondes jusqu'au signal acoustique.



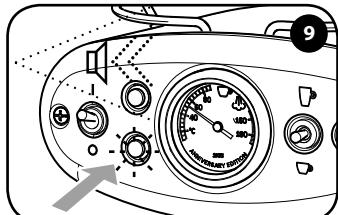
Le voyant clignote en jaune.



Dans les 2 minutes appuyer sur la touche pour lancer le cycle de détartrage.



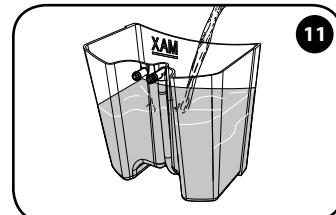
Das Gerät steuert die Ausgabe des Entkalkungs-  
mittel. Die Kontrolllampe blinkt schnell.



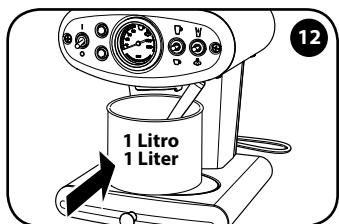
Am Ende der Ausgabe gibt das Gerät eine Reihe  
von Akustiksignalen ab. Die Kontrolllampe blinkt  
hellblau auf (Aufforderung zur Spülphase).



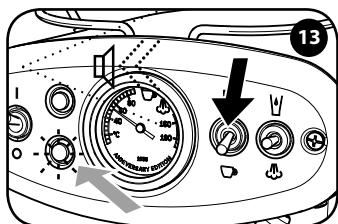
Den Behälter entfernen und entleeren.



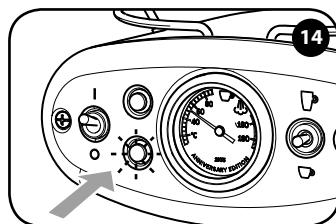
Den Wassertank sorgfältig auswaschen und bis  
zum Füllstand MAX mit frischem Wasser füllen.



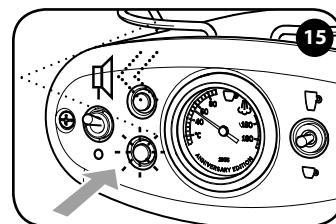
Erneut ein mindestens 1-Liter fassendes Gefäß  
unter den Kaffeeauslauf stellen.



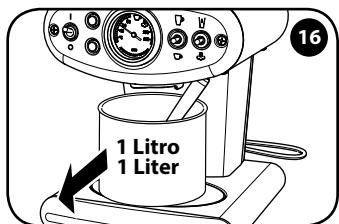
Die Taste drücken, um den Spülzyklus zu  
starten. Das Gerät gibt ein langes Akustiksignal ab  
und die Kontrolllampe blinkt hellblau auf.



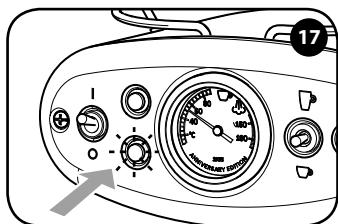
Das Gerät steuert die Spülung. Die Kontrolllampe  
blinkt schnell.



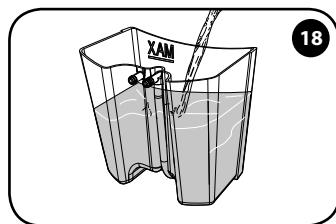
Am Ende der Ausgabe gibt das Gerät ein 3 Sekun-  
den langes Akustiksignal ab.



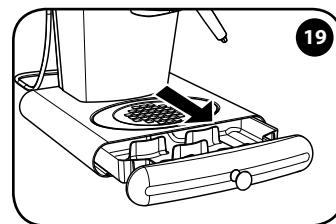
Den Behälter entfernen und entleeren.



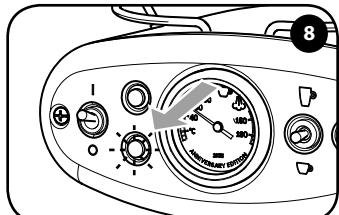
Das Gerät stellt sich in den normalen Betriebszu-  
stand zurück, die LED leuchtet dauerhaft in der  
Farbe blau auf.



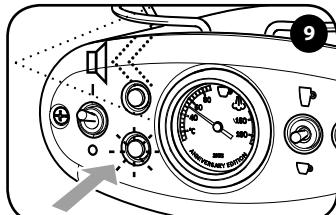
Kontrollieren, ob der Wassertank aufgefüllt wer-  
den muss.



Die Abtropfschale herausnehmen und mit lau-  
warmem Wasser waschen.



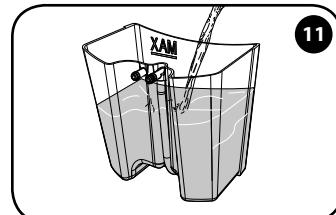
La machine gère la distribution de la solution détartrante. Le voyant clignote rapidement.



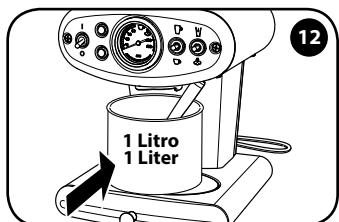
À la fin de la distribution, la machine émet une série de signaux acoustiques. Le voyant clignote en bleu clair (phase de rinçage demandée).



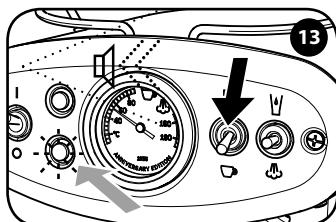
Retirer le récipient et le vider.



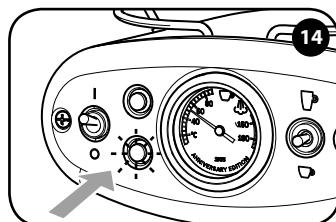
Laver soigneusement le réservoir et le remplir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX.



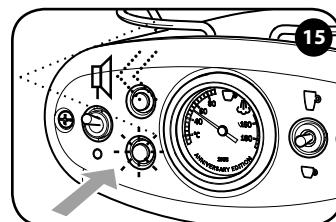
Placer à nouveau un récipient avec une capacité minimum de 1 litre sous la buse de distribution du café.



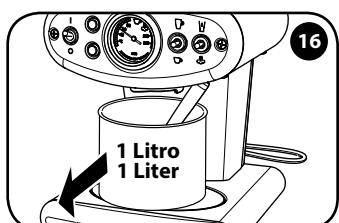
Appuyer sur la touche pour lancer le cycle de rinçage. La machine émet un signal acoustique prolongé et le voyant clignote en bleu clair.



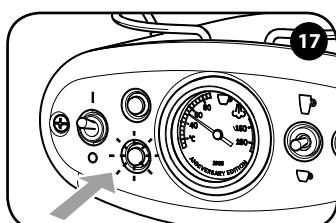
La machine gère le rinçage. Le voyant clignote rapidement.



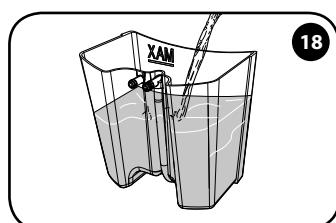
À la fin de la distribution, la machine émet un signal acoustique de 3 secondes.



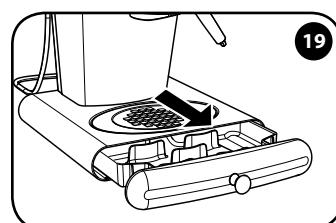
Retirer le récipient et le vider.



La machine retourne en mode d'utilisation normale et le voyant est allumé fixement en bleu.



Vérifier s'il faut remplir le réservoir à eau.



Extraire le bac d'égouttement et le laver à l'eau tiède.

**ACHTUNG:** Wird keine Entkalkung durchgeführt, so kann der Kalk Betriebsschäden verursachen, die nicht durch die Garantie gedeckt werden.

Auf keinen Fall Essig, Lauge, Salz, Ameisensäure verwenden, da diese die Maschine beschädigen.

Ausschließlich für Kaffeemaschinen zugelassene Entkalkungsprodukte verwenden. Die Entsorgung der Entkalkerlösung muss gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen. Auf keinen Fall die während des Entkalkungszyklus ausgegebene Flüssigkeit trinken, die Maschine kann für die Kaffeeausgabe erst wieder verwendet werden, wenn der Entkalkungszyklus abgeschlossen ist.

Die Garantie deckt nicht die Schäden verursacht von:

- Enktalkung, die nicht in regelmäßigen Abständen erfolgt;
- Inbetriebnahme mit Spannungswerten, die nicht den auf dem Datenschild "H" vorgeschriebenen Werten entsprechen (siehe Kapitel "Teile des Geräts");
- nicht vorschriftsmäßiger Gebrauch oder nicht den Anleitungen entsprechend;
- an der Maschine vorgenommene Änderungen.

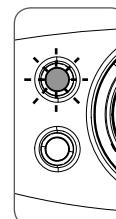
Die Garantie deckt keine Reparaturkosten an Maschinen, die von nicht autorisierten Kundendienststellen ausgeführt worden sind. Diese Kosten gehen zur Gänze zu Lasten des Kunden. Es empfiehlt sich:

- die Maschinen-Bestandteile nicht in der Spülmaschine zu waschen;
- die Auffang- und Abtropfbehälter sauber zu halten.

Eine Nichtbeachtung dieser Empfehlungen könnte Störungen an der Maschine hervorrufen, die nicht durch die Garantie gedeckt sind.

**ACHTUNG:**

Es wird empfohlen, die Originalverpackung (zumindest für die Garantiedauer) aufzubewahren, im Fall dass die Maschine eventuell an eine autorisierte Kundendienststelle geschickt werden muss. Allfällige Schäden, die auf den Transport ohne entsprechende Verpackung zurückzuführen sind, werden nicht durch die Garantie gedeckt.



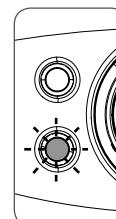
**Rot (Dauerhaft aufleuchtend)** - Das Gerät ist eingeschaltet.

**Grün (Blinkend)** - Das Gerät befindet sich im Stand-By-Betrieb.

**Rot (Blinkend)** - Das Gerät ist defekt.

**Gelb (Blinkend)** - Das Gerät zeigt an, dass ein Entkalkungszyklus durchgeführt werden muss.

**Blau (Blinkend)** - Die Bluetooth-Schnittstelle des Geräts befindet sich in Kommunikationsphase (wenn vorhanden).



**Blau (Blinkend)** - Das Gerät ist für die Kaffee-Zubereitung in der Aufheizphase.

**Blau (Dauerhaft aufleuchtend)** - Das Gerät ist für die Kaffee-Zubereitung bereit.

**Weiß (Dauerhaft aufleuchtend)** - Das Gerät gibt Heißwasser aus.

**Violett (Blinkend)** - Das Gerät ist für die Dampfausgabe in der Aufheizphase.

**Violett (Dauerhaft aufleuchtend)** - Das Gerät ist für die Dampfausgabe bereit.

**Gelb (Schnell blinkend)** - Das Gerät ist beim Entkalken.

**Hellblau (Langsam blinkend)** - Das Gerät ist für den Start der Spülung bereit.

**Hellblau (Schnell blinkend)** - Das Gerät ist in der Spülphase.

## LIMITATIONS DE LA GARANTIE

**ATTENTION :** Si le détartrage n'est pas effectué le calcaire peut provoquer des dysfonctionnements qui ne sont pas couverts par la garantie. Ne pas utiliser de vinaigre, lessive, acide formique puisqu'ils endommagent la machine.

Utiliser uniquement des produits détartrants adaptés aux machines à café. La solution détartrante doit être éliminée conformément à ce qui est prévu par les normes en vigueur. Ne pas boire le liquide distribué pendant le processus de détartrage ; la machine peut être utilisée pour la distribution de café uniquement quand le processus de détartrage est terminé.

La garantie ne couvre pas les pannes causées par :

- un détartrage irrégulier ;
- un fonctionnement avec un voltage différent de celui indiqué sur la plaquette de données « h » (voir la section « Parties de la machine ») ;
- une utilisation impropre ou non conforme aux instructions ;
- des modifications apportées à l'intérieur de la machine.

La garantie ne couvre pas les coûts des réparations sur des machines manipulées par des centres d'assistance non agréés.

Ces coûts seront totalement à la charge du client. Il est conseillé de :

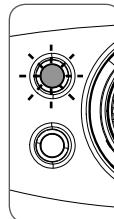
- ne pas laver les composants de la machine au lave-vaisselle ;
- s'assurer que les bacs de collecte sont toujours propres.

La non observation de ces recommandations pourrait créer à la machine des problèmes non couverts par la garantie.

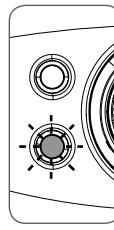
### ATTENTION :

Il est conseillé de conserver l'emballage original (au moins pendant la période de garantie) pour l'éventuel envoi de la machine aux centres d'assistance agréés. Les éventuels dommages dus au transport sans un emballage approprié ne sont pas couverts par la garantie.

## SIGNALISATIONS - ÉTAT DE LA MACHINE



**Rouge (allumé fixe)** - La machine est allumée.



**Vert (clignotant)** - La machine est en mode économie d'énergie.

**Rouge (clignotant)** - La machine est en panne.

**Jaune (clignotant)** - La machine demande l'exécution du détartrage.

**Bleu (clignotant)** - L'interface Bluetooth de la machine est en phase de communication (si prévue).

**Bleu (clignotant)** - La machine est en phase de chauffage pour la préparation du café.

**Bleu (allumé fixe)** - La machine est prête pour la préparation du café.

**Blanc (allumé fixe)** - La machine est en train de distribuer de l'eau chaude.

**Violet (clignotant)** - La machine est en phase de chauffage pour la distribution de vapeur.

**Violet (allumé fixe)** - La machine est prête pour distribuer de la vapeur.

**Jaune (clignotement rapide)** - La machine est en phase de détartrage.

**Bleu clair (clignotement lent)** - La machine est prête pour le démarrage du rinçage.

**Bleu clair (clignotement rapide)** - La machine est en phase de rinçage.

| PROBLEM   | URSACHE  | ABHILFE  | Problem bleibt bestehen                                 |
|---|--|--|---|
| Die Maschine schaltet sich nicht ein.   | Netzkabel nicht mit der Steckdose verbunden.             | Stecker an einer den auf dem Datenschild vorgeschriebenen technischen Werten entsprechenden Steckdose anschließen, Datenschild befindet sich an der Maschinen-Unterseite.  | Kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienst-Stelle. |
|   | Hauptschalter in Position "0".                           | Den Hauptschalter auf „I“ stellen.   |   |
|   | Wasser im Tank fehlt.                                    | Wassertank mit Wasser füllen.  |   |
|   | Kapsel nicht im Kapselhalter eingesetzt.                 | Eine Kapsel in den Kapselhalter einsetzen.   |   |
|   | Die eingesetzte Kapsel gibt keinen Kaffee aus.           | Eine neue Kapsel in den Kapselhalter einlegen und Kapselhalter an der Brühgruppe einhängen, danach kann Kaffee ausgegeben werden.  |   |
|   | Die Taste wurde nicht gedrückt.                          | Erneut Taste  oder  drücken.   |   |
|   | Der Wassertank ist nicht korrekt eingerastet.            | Überprüfen, ob der Wassertank vollständig eingesetzt wurde.  |   |
|   | Innere Maschinenteile sind verkalkt.                     | Die Maschine entkalken, siehe dazu den entsprechenden Abschnitt.   |   |
|   | Pumpe wird nicht betätigt.                               | Probieren Wasser auszugeben, ohne dass die Kapsel im Fach eingelegt ist.   |   |
|   | Wasser tritt während der Ausgabe aus der Brühgruppe aus. | Sicherstellen, dass eine Kapsel "Iporespresso" für den Haushalts-Gebrauch verwendet wurde; dies ist an der Aufschrift "Portionskapsel gemahlener Kaffee für die Verwendung im Haushalt" auf der Verpackung erkennbar.                                    |   |
| Der Schalter  wird gedrückt und das Gerät gibt keinen Dampf aus. | Gerät ist nicht bereit.                                  | Warten bis die violette Kontrolllampe dauerhaft aufleuchtet.   |   |
|   | Dampfdüse ist schmutzig oder verstopft.                  | Die Dampfdüse abnehmen und reinigen, wie im Handbuch dargestellt.  |   |
| Dampf wird ausgegeben, aber die Milch wird nicht aufgeschäumt.  | Verstopfte Dampfdüse.                                    | Das Gerät ausschalten und abkühlen lassen. Die Dampfdüse abmontieren und eventuell vorhandene Schmutzrückstände aus den Dampfausgangsöffnungen entfernen. Die Dampfdüse wieder anmontieren.  |   |
| Das Gerät ist ausgeschaltet, aber der Hauptschalter ist auf „I“.  | Maschine im Power-Save-Zustand.                          | Die Maschine wieder aktivieren, indem eine der beiden Tasten  oder  gedrückt wird. |   |
| Zu Beginn der Ausgabe läuft Kaffee aus der Kapsel aus.  |  | Es kann sein, dass während der ersten Sekunden der Ausgabe ein leichtes Tröpfeln auftritt, dies ist aber eine normale Erscheinung.   |   |

| PROBLÈME   | CAUSE   | SOLUTION   | Le problème persiste                    |
|--|---|--|---|
| La machine ne se met pas en marche.  | Le câble d'alimentation n'est pas connecté à la prise de courant. | Brancher la fiche à une prise de courant conforme aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique placée sous la base de la machine.   | Contacter un centre d'assistance agréé. |
|  | Interrupteur général positionné sur « 0 ».                        | Mettre l'interrupteur général sur « 1 ».   |   |
|  | Manque d'eau dans le réservoir.                                   | Remplir le réservoir avec de l'eau.  |   |
|  | La capsule n'est pas insérée dans le porte-capsule.               | Insérer une capsule dans le porte-capsule.   |   |
|  | La capsule insérée ne distribue pas de café.                      | Insérer une nouvelle capsule dans le porte-capsule et le fixer au groupe de distribution du café ; distribuer le café.   |   |
|  | La touche n'a pas été enfoncée.                                   | Appuyer à nouveau sur la touche  ou  .                               |   |
|  | Le réservoir à eau n'a pas été inséré correctement.               | Vérifier que le réservoir à eau est inséré complètement.   |   |
|  | Présence de calcaire sur les composants internes.                 | Détartrer la machine comme décrit dans la section dédiée.  |   |
|  | La pompe n'a pas été activée.                                     | Essayer de distribuer de l'eau sans insérer de capsule dans le logement.   |   |
| De l'eau s'écoule du groupe de distribution pendant la distribution.   | Mauvaise typologie de capsule.                                    | Vérifier qu'a bien été utilisé une capsule « Iperespresso » pour utilisation domestique, identifiée par la mention « Capsules unidose de café moulu pour usage domestique » présente sur l'emballage.                                  |   |
| J'ai enfoncé la touche  mais la machine ne distribue pas de vapeur. | La machine n'est pas prête.                                       | Attendre que le voyant de couleur violet soit allumé fixement.   |   |
|  | La lance vapeur est sale ou obstruée.                             | Démonter et laver la lance vapeur de la façon illustrée dans le mode d'emploi.   |   |
| La vapeur sort, mais la machine n'émulsionne pas le lait.  | Obstruction de la lance vapeur.                                   | Arrêter la machine et la laisser refroidir. Démonter la lance vapeur et éliminer les obstructions éventuelles des trous de sortie de la vapeur. Remonter la lance vapeur.  |   |
| La machine est éteinte mais l'interrupteur général se trouve sur « 1 ».  | Machine en mode power save.                                       | Activer la machine en appuyant sur l'une des deux touches  ou  . |   |
| Fuite de café au niveau de la capsule au début de la distribution.   |   | L'égouttement éventuel de café au début de la distribution doit être considéré comme normal.   |   |

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten von privaten Haushalten in der EU.

Das für dieses Produkt verwendete Symbol WEEE weist darauf hin, dass dieses nicht den anderen Haushaltsabfällen zugeführt werden darf, sondern dass es getrennt entsorgt werden muss. Der Privatbenutzer hat die Möglichkeit, das alte Gerät bei Kauf eines neuen Gerätes gratis abzugeben.

Für weitere Informationen bezüglich der Annahmestellen von zu entsorgenden Geräten, empfehlen wir, sich an die jeweilige Stadtgemeinde, die lokale Abfallverwertungsstelle oder das Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, zu wenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich um eine den geltenden Normen entsprechende Entsorgung zu kümmern, die Nichtbeachtung der Gesetzesvorschriften kann zu Bußgeldstrafen führen.

Eine vorschriftsmäßige Entsorgung dieses Produktes trägt dazu bei, die Umwelt und die Naturressourcen zu schonen und die menschliche Gesundheit zu schützen.



## ÉLIMINATION

Élimination d'appareils électriques ou électroniques usagés par les particuliers dans l'Union Européenne.

Le symbole DEEE utilisé pour ce produit indique que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques, mais doit faire l'objet d'une « collecte sélective ». Le particulier peut rendre gratuitement au distributeur un appareil usagé lors de l'achat d'un nouvel appareil.

Pour plus d'informations sur les points de collecte des appareils à éliminer, il est conseillé de contacter votre commune de résidence, le service local d'élimination des déchets ou le magasin auprès duquel l'appareil a été acheté. L'utilisateur est responsable de l'élimination selon les normes en vigueur, le non respect des dispositions prévues par la loi peut faire l'objet de sanctions.

La correcte élimination de ce produit contribue à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé des personnes.



Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche devono essere sempre osservate le seguenti misure di sicurezza.

## Utilizzo dell'apparecchio

Leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Disinserire la spina dall'impianto elettrico quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Non toccare mai una superficie calda. Le erogazioni di acqua/caffè della macchina possono causare ustioni.
- Questa macchina è costruita per "fare il caffè espresso": fare attenzione a non scottarsi con getti d'acqua o con uso improprio della stessa.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su se sorvegliati o istruiti nell'uso sicuro dello stesso e se coscienti dei pericoli che corrono. La pulizia e la normale manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e/o competenze insufficienti se sono sorvegliati o istruiti nell'uso sicuro dell'apparecchio e coscienti dei pericoli che corrono.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi e protetti da agenti atmosferici esterni.
- Per proteggersi dal fuoco, scosse elettriche o lesioni non immergere il cavo, la spina ed il corpo della macchina in acqua o altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non appoggiare l'apparecchio su fornelli elettrici o a gas, o dentro un forno caldo.
- L'apparecchio va acceso esclusivamente per il solo tempo necessario al suo utilizzo, dopodiché va spento portando l'interruttore generale (B) su "0" e la spina va staccata dalla presa di corrente.
- Prima di disinserire la spina accertarsi che l'interruttore generale (B) sia sulla posizione "0".
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non lasciare penzolare il cavo da tavoli o banconi. Non estrarre la spina tirandola per il cavo e non toccarla con le mani bagnate.
- Non portare o tirare la macchina per il caffè tenendola per il cavo.
- Per ridurre il pericolo di ferite, non lasciar cadere il cavo dal piano del banco o del tavolo in quanto i bambini potrebbero tirarlo o inciampare involontariamente.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo o la spina siano danneggiati, dopo un malfunzionamento della macchina o dopo un danno di qualunque natura. Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, riparazione o una verifica del corretto funzionamento.

When using electrical appliances always follow the safety precautions below.

## Using the appliance

Read all instructions.

- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Unplug the machine when the appliance is not in use.
- Never touch hot surfaces. The water/coffee dispensed from the machine may cause burns.
- This machine is designed "to brew espresso coffee". Be careful not to scald yourself with water jets or through improper use of the machine.
- The use by children - if at least 8 years old - is allowed provided that they are supervised or instructed on how to use the appliance correctly and that they understand the hazards involved. Cleaning and ordinary maintenance should not be carried out by children unless they are more than 8 years old and supervised by an adult. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children younger than 8 years old.
- The use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or insufficient experience and/or skills is allowed, provided that they are supervised or instructed on how to use the appliance correctly and that they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Use the machine only indoors and protect from weather.

- To protect against fire, electric shock or personal injury do not immerse the cord, plug or the body of the machine in water or any other liquid.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
- Do not place the appliance on electrical or gas burners or inside a hot oven.
- The appliance must be turned on only when being used. After use, it must be turned off by moving the power button (B) to the "0" position and disconnecting the plug from the power outlet.
- Before unplugging the machine make sure that the power button (B) is in the "0" position.
- Using attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shocks or personal injury.
- Do not drape the cord over the counter top or table top. Do not pull the plug out by the cord and never touch it with wet hands.
- Do not carry or pull the coffee machine by the cord.
- To reduce the risk of injury, do not drape the cord over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- Do not use the appliance if the cord or plug are damaged or if the machine shows signs of malfunctioning or has been damaged in any way. Take the machine to the nearest authorised service centre for checks or repairs.
- Do not use extension cords or power strips. In case of fire, use

- Non utilizzare prolunghe o prese multiple. In caso d'incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>). Non utilizzare acqua o estintori a polvere.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso a cui è destinato.

## Installazione dell'apparecchio

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Non installare mai la macchina in un ambiente che può raggiungere una temperatura inferiore o uguale a 5°C (se l'acqua si ghiaccia, l'apparecchio può danneggiarsi) o superiore a 40°C.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente dotata di un'efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la spina con un'altra di tipo adatto, da centro assistenza autorizzato.
- Posizionare l'apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell'acqua e lavelli.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio prima della sua installazione.
- Non lasciare alla portata dei bambini i materiali utilizzati per imballare la macchina.

## Pulizia dell'apparecchio

- Prima di disinserire la spina accertarsi che l'interruttore principale (B) sia spento.

- Disinserire la spina dalla presa di corrente dall'impianto elettrico quando si esegue la pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua (Q) tirandolo leggermente verso il basso e poi verso l'esterno.
- Pulire la carrozzeria e gli accessori con un panno umido ed asciugare successivamente con un panno secco non abrasivo. È sconsigliato l'uso di detergenti.
- Non sottoporre l'apparecchio a getti d'acqua o ad immersioni parziali o totali.

## In caso di guasto dell'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo (R) o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio mostra segni di cattivo funzionamento oppure se ha subito qualche danno. Riportare l'apparecchio al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per controlli o riparazioni. Se il cavo d'alimentazione (R) è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fare perdere il diritto alla garanzia.

carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) extinguishers. Do not use water or powder extinguishers.

- Do not use the appliance for other than its intended use.

## Installation of the appliance

- Read the instructions carefully.
- Do not install the machine in an area where the temperature may reach 5°C/32°F or lower (if water freezes, the appliance may be damaged) or higher than 40°C/104°F.
- Check that the electrical voltage used matches the requirements indicated on the appliance data plate. The appliance must be connected to a properly earthed power socket only.
- If the plug and the socket are not compatible, have the plug replaced with a proper one by an authorised service centre.
- Place the machine on a counter top away from water taps and sinks.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition before installation.
- Do not leave the packaging materials within children's reach.

## Cleaning the appliance

- Before unplugging the machine make sure that the power button (B) is off.
- Unplug the machine when performing cleaning operations.
- Wait until the appliance is cool before cleaning.
- Remove the water tank (Q) by pulling it down slightly and then outward.

- Clean the body and attachments with a damp cloth and then wipe with a non-abrasive dry cloth. Do not use detergents.
- Do not expose the machine to jets of water or immerse it in water, partially or fully.

## In the event of failure

Do not use the appliance if the power cord (R) or the plug are damaged, if the appliance shows signs of malfunctioning or is damaged. Take the machine to the nearest authorised service centre for checks or repairs.

If the power cord (R) is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre.

In case of damage or malfunction, turn off the appliance and do not tamper with it. All repairs that may be required must be carried out by a Technical Service Centre authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts only. Failure to comply with these instructions may compromise the safety of the appliance and will result in the forfeiture of warranty rights.

## ATTENZIONE: CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

### **Uso improprio dell'apparecchio**

- Quest'apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico.  
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza o dalla non conformità alle leggi vigenti dell'impianto di messa a terra
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli

L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e applicazioni simili, quali:

- Cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- Agriturismo;
- Clienti in alberghi, motel ed alloggi di tipo residenziale;
- Ambienti tipo Bed & Breakfast.

**WARNING: STORE THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE.****Improper use of the appliance**

- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- The manufacturer is not liable for accidents caused by non-compliance with existing legislation on electrical grounding systems.
- The manufacturer is not liable for possible damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- Hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

Leggere attentamente il libretto di istruzioni e le limitazioni sulla garanzia.

La macchina deve essere allacciata ad una regolare presa di corrente fornita di messa a terra. La macchina deve essere mantenuta pulita lavando frequentemente i poggia tazze, la vaschetta raccogli gocce, la vaschetta di raccolta delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua.

La manutenzione va eseguita a macchina spenta.

**IMPORTANTE:** mai immergere la macchina o le sue componenti rimovibili in acqua o introdurla in lavastoviglie.

L'acqua contenuta nel serbatoio deve essere regolarmente sostituita. Non usare la macchina senza acqua nel serbatoio. Si consiglia di utilizzare almeno ogni 2 mesi un prodotto per la rimozione del calcare appositamente studiato per le macchine per espresso secondo le indicazioni del capitolo **decalcificazione**.

La macchina è dotata di una valvola che permette il mantenimento costante della pressione, per questo motivo si potrà notare la perdita di gocce d'acqua dal gruppo d'erogazione caffè.

## DATI TECNICI

Materiale macchina: Acciaio

Materiale scambiatore termico: Acciaio inox

Serbatoio acqua: 1,0 litri

Pompa: 15 bar

Peso senza imballo: 7,3 Kg

Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Potenza: 1250 W (EU-USA) - Con funzionalità "Power Save"

Dimensioni (L x P x A) (mm): 250 x 270 x 330

Il produttore si riserva il diritto d'apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso.

## SOMMARIO

|  |    |
|--|----|
| ■ REGOLE GENERALI PER L'USO DELLA MACCHINA .....         | 46 |
| ■ DATI TECNICI .....                                     | 46 |
| ■ PARTI DELLA MACCHINA .....                             | 48 |
| ■ INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELLA MACCHINA ..... | 50 |
| ■ PREPARAZIONE DEL CAFFÈ .....                           | 52 |
| ■ RACCOMANDAZIONI .....                                  | 54 |
| ■ PREPARAZIONE ACQUA CALDA .....                         | 56 |
| ■ PREPARAZIONE LATTE MONTATO .....                       | 58 |
| ■ PRONTO CAFFÈ RAPIDO DOPO IL VAPORE .....               | 60 |
| ■ MEMORIZZAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ IN TAZZA .....        | 62 |
| ■ PULIZIA E MANUTENZIONE .....                           | 64 |
| ■ DECALCIFICAZIONE .....                                 | 66 |
| ■ LIMITAZIONI SULLA GARANZIA .....                       | 70 |
| ■ SEGNALAZIONI - STATO MACCHINA .....                    | 70 |
| ■ PROBLEMA - CAUSA - SOLUZIONE .....                     | 72 |
| ■ SMALTIMENTO .....                                      | 74 |

CON QUESTA MACCHINA UTILIZZARE SOLO LE CAPSULE IPERESPRESSO.

ACQUISTA LE CAPSULE AMICI DIRETTAMENTE AL NUMERO 041 854 41 41 E  
SUL SITO WWW.AMICI.CH A DAL DISTRIBUTORE ESCLUSIVO.

## GENERAL MACHINE OPERATING RULES

Carefully read the instruction manual and warranty limitations.

The machine must be connected to a properly earthed power socket. The machine must be kept clean by frequently washing the cup holders, the drip tray, the used capsule tray, and the water tank.

Any maintenance should be carried out when the machine is off.

**IMPORTANT:** never immerse the machine or its removable components in water or put it in the dishwasher.

The water in the tank should be replaced regularly. Do not use the coffee machine with empty tank. The use of a descaling product specially designed for espresso coffee machines is recommended at least every 2 months as described in the **Descaling** chapter.

The machine is equipped with a valve allowing to maintain constant pressure, which may cause some water to drip from the brew group.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Machine material: Steel

Heat exchanger material: Stainless Steel

Water Tank: 1.0 litre

Pump: 15 bar

Weight without package: 7.3 kg

Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz (EU); 120 V, 60 Hz (USA)

Power: 1250 W (EU-USA) - With "Power Save" function

Size (W x D x H) (mm): 250 x 270 x 330

The manufacturer reserves the right to make changes or improvements without prior notice.

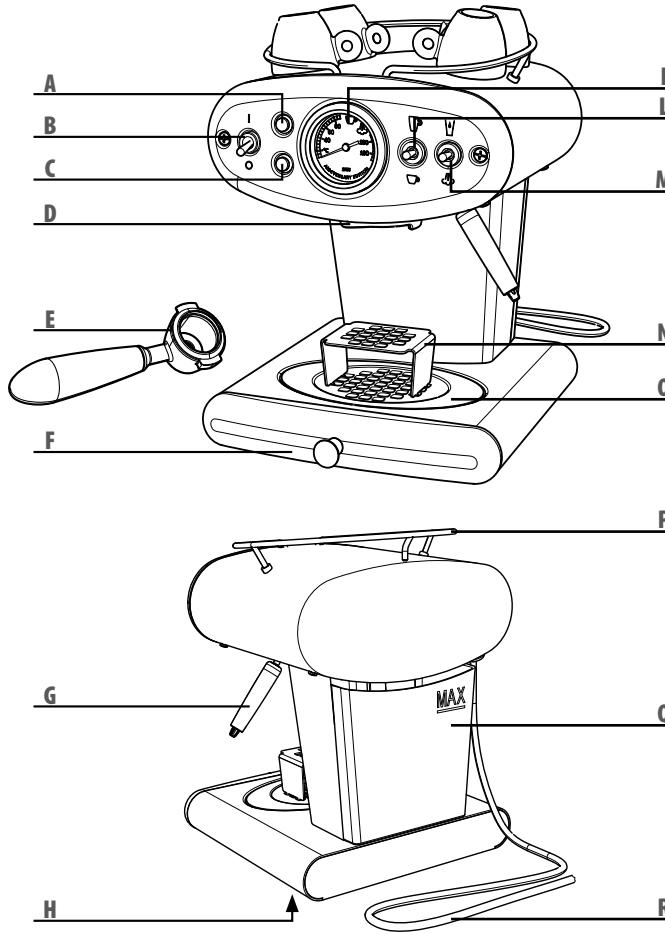
## TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| ■ GENERAL MACHINE OPERATING RULES.....                  | 47 |
| ■ TECHNICAL SPECIFICATIONS.....                         | 47 |
| ■ MACHINE PARTS .....                                   | 49 |
| ■ INSTALLATION AND START-UP PROCEDURE .....             | 51 |
| ■ MAKING COFFEE .....                                   | 53 |
| ■ RECOMMENDATIONS.....                                  | 55 |
| ■ DISPENSING HOT WATER.....                             | 57 |
| ■ MAKING FROTHED MILK.....                              | 59 |
| ■ QUICK COFFEE PREPARATION AFTER STEAM DISPENSING ..... | 61 |
| ■ STORING COFFEE QUANTITY IN THE CUP .....              | 63 |
| ■ CLEANING AND MAINTENANCE .....                        | 65 |
| ■ DESCALING .....                                       | 67 |
| ■ WARRANTY LIMITATIONS .....                            | 71 |
| ■ WARNINGS - MACHINE STATUS .....                       | 71 |
| ■ PROBLEM - CAUSE - SOLUTION.....                       | 73 |
| ■ WASTE DISPOSAL .....                                  | 75 |

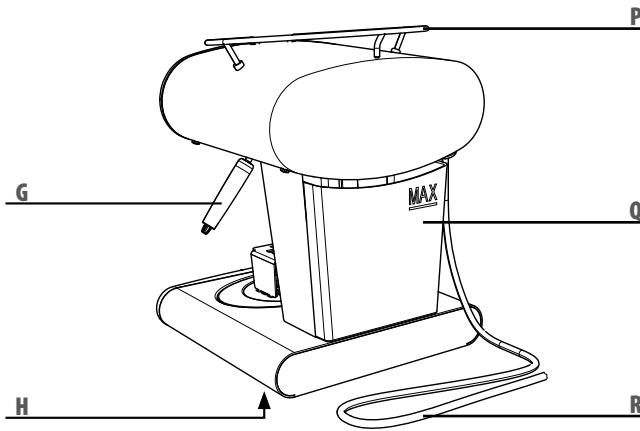
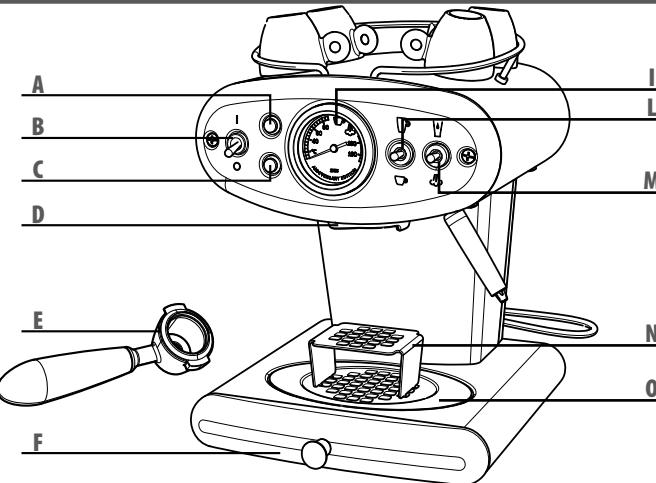
USE EXCLUSIVELY IPERESPRESSO CAPSULES WITH THIS MACHINE.

THE CAPSULES ARE AVAILABLE AT AMICI 014 854 41 41, WWW.AMICI.CH  
OR AT A LOCAL DISTRIBUTOR.

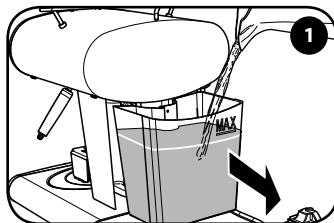
- A SPIA D'ACCENSIONE
- B IN TERRUTTORE GENERALE
- C SPIA STATO MACCHINA (multicolore)
- D GRUPPO EROGAZIONE CAFFÈ
- E PORTA CAPSULE
- F CASSETTO RACCOLGI GOCCE
- G LANCIA Vapore / ACQUA CALDA
- H TARGA DATI (sotto la base)
- I INDICATORE TEMPERATURA
- L PULSANTE EROGAZIONE ESPRESSO E CAFÈ CRÈME
- M PULSANTE EROGAZIONE VAPORE E ACQUA CALDA
- N SUPPORTO TAZZINE
- O SUPPORTO TAZZE
- P REGGITALZZE
- Q SERBATOIO ACQUA
- R CAVO ALIMENTAZIONE



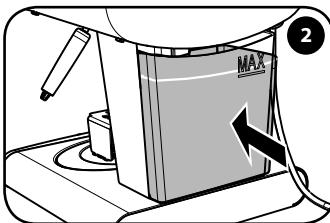
- A POWER-ON LIGHT
- B POWER BUTTON
- C MACHINE STATUS LIGHT (multicolour)
- D BREW GROUP
- E CAPSULE HOLDER
- F DRIP TRAY
- G STEAM/HOT WATER WAND
- H DATA PLATE (under the base)
- I TEMPERATURE INDICATOR
- L ESPRESSO AND LONG ESPRESSO BREWING BUTTON
- M STEAM AND HOT WATER DISPENSING BUTTON
- N SMALL CUP HOLDER
- O CUP HOLDER
- P CUP SUPPORT
- Q WATER TANK
- R POWER CORD



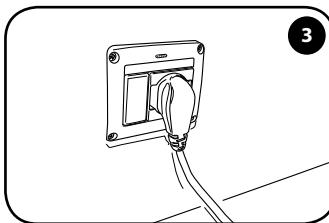
Nota: alla prima accensione e nel caso di inattività per più giorni, dopo aver posizionato un contenitore di capacità adeguata sotto l'erogatore, si suggerisce di erogare almeno mezzo serbatoio d'acqua con la macchina priva di capsule.



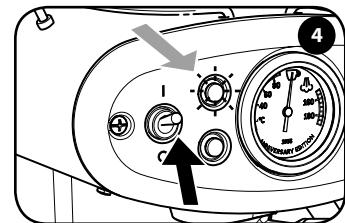
Estrarre il serbatoio dell'acqua. Riempire con acqua fresca potabile fino al livello MAX.



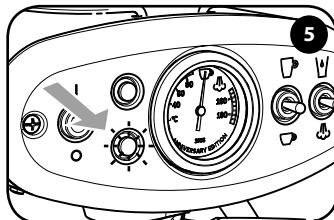
Inserire completamente il serbatoio nella macchina.



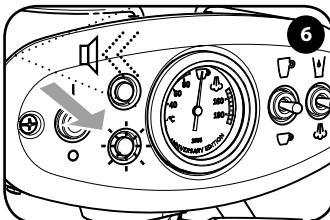
Inserire la spina nella presa.



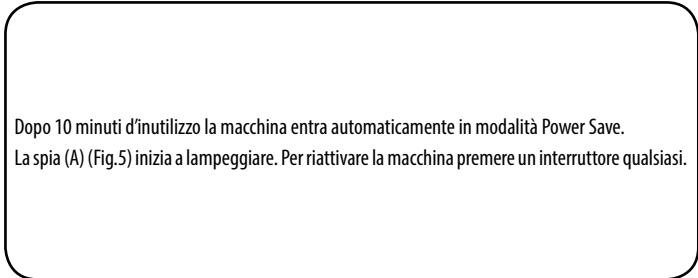
Portare l'interruttore su "I" per accendere la macchina. La spia (A) si accende.



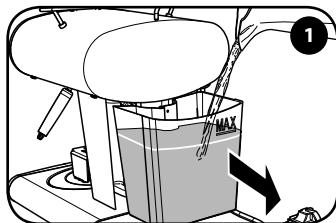
La spia inizia al lampeggiare Viola per i primi quindici secondi, quindi blu: fase riscaldamento.



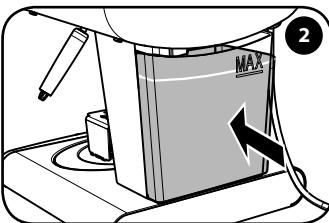
Quando la spia è accesa fissa, un suono segnala che la macchina è pronta.



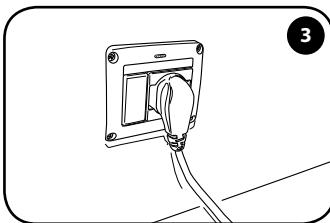
Note: At first start-up and in case of several days of inactivity, it is recommended to dispense at least half a tank of water without capsules in the machine, placing a suitable container under the dispensing spout.



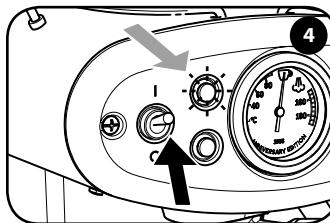
Remove the water tank. Fill with fresh drinking water up to the MAX level.



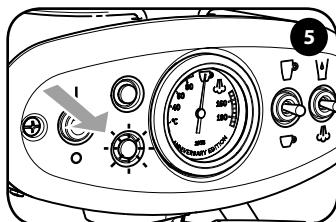
Insert the water tank completely into the machine.



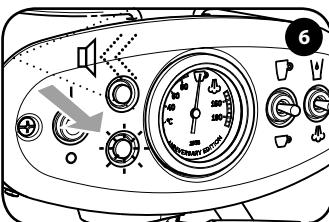
Insert the power cord into the socket.



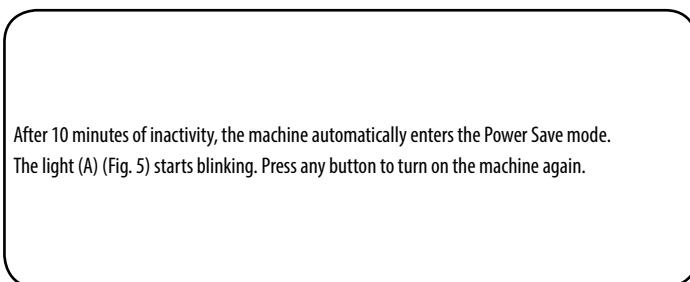
Switch the power button to "I" to turn on the machine. The light (A) turns on.



The light starts blinking purple for fifteen seconds, then blue: warm-up phase.

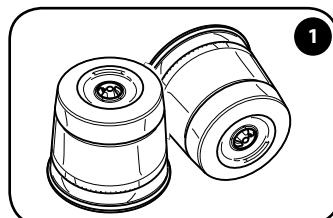


When the light is steady on, an acoustic signal indicates that the machine is ready.

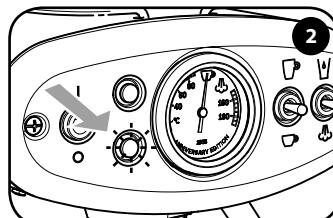


Attenzione: assicurarsi che il porta capsule sia inserito correttamente prima di erogare caffè. Non disinserirlo mai durante l'erogazione di caffè.

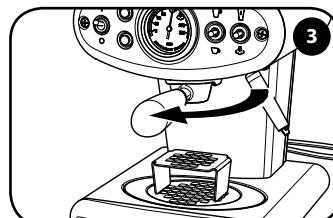
Nota: Non utilizzare altre capsule oltre a quelle Iperespresso, in quanto potrebbero danneggiare la macchina.



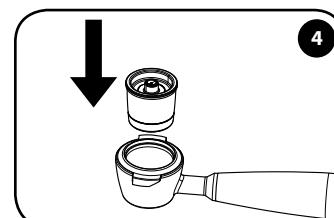
X1 è compatibile esclusivamente con capsule Iperespresso.



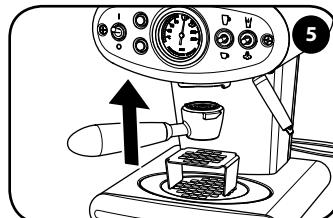
Verificare che la spia sia accesa (Blu).



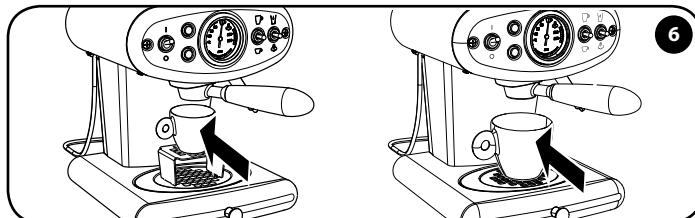
Ruotare il porta capsule verso sinistra per sbloccarlo e sganciare il porta capsule.



Inserire una capsula all'interno.



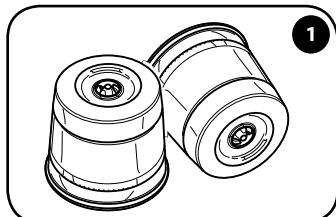
Inserire il porta capsule nel gruppo erogatore caffè e bloccare il porta capsule ruotandolo verso destra.



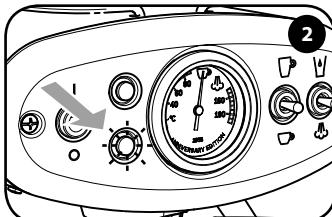
Posizionare la tazzina espresso. Rimuovere il supporto tazzina (N) in caso di utilizzo di una tazza più grande, e posizionare la tazzina o tazza adatta al tipo di preparazione.

**Warning:** make sure that the capsule holder is correctly inserted before brewing coffee. Never remove it during coffee brewing.

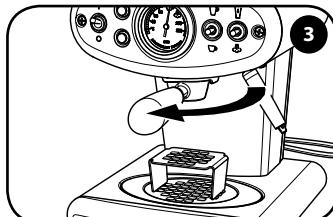
**Note:** Do not use different capsules, other than Iperespresso capsules, as the may damage the machine.



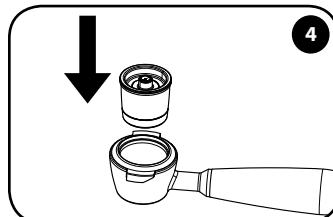
X1 is compatible with illy Iperespresso capsules only.



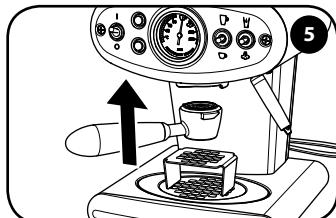
Ensure that the light is on (Blue).



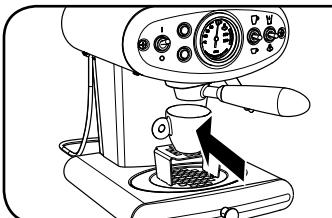
Rotate the capsule holder leftwards to release it and then remove it.



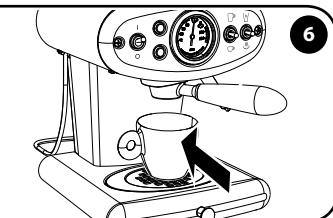
Insert a capsule.



Insert the capsule holder into the brew group and lock it into place by rotating it rightwards.

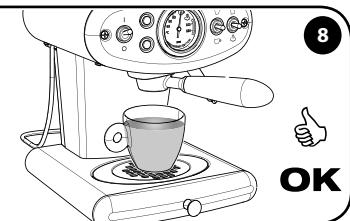
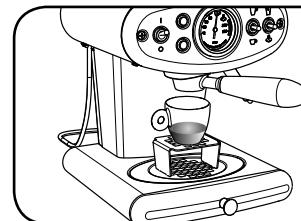
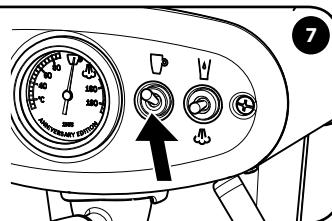
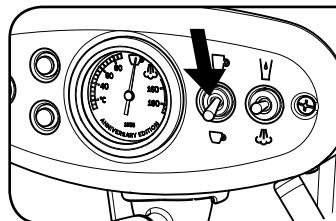


Place the espresso cup in position. Remove the small cup holder (N) in case cappuccino cups or mugs are being used. Place the most suitable cup for the kind of preparation desired in position.



La macchina è stata preimpostata per erogare 25 ml di espresso e 50 ml di caffè creme. È possibile fermare l'erogazione prima dell'arresto automatico premendo lo stesso tasto selezionato.

La macchina consente di memorizzare il volume delle preparazioni; per eseguire le regolazioni consultare il paragrafo dedicato.



A seconda della capsula inserita, premere e rilasciare ☕ per Espresso o ☕◎ per Cafè Crème o espresso lungo.

L'erogazione termina automaticamente.

## RACCOMANDAZIONI

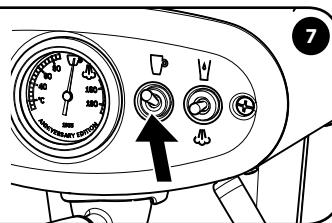
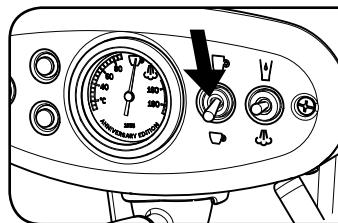
---

Per gustare un caffè di elevata qualità ricordare di:

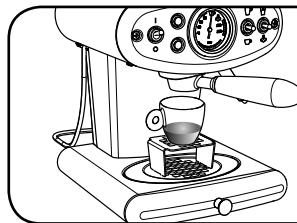
- Cambiare giornalmente l'acqua nel serbatoio.
- Usare preferibilmente acqua con durezza totale inferiore a 12 gradi francesi per ridurre i depositi all'interno della macchina.
- Utilizzare tazzine calde.

The machine has been pre-set to brew 25 ml each espresso coffee and 50 ml each brewed coffee. Brewing can be interrupted before the automatic stop by pressing the same button.

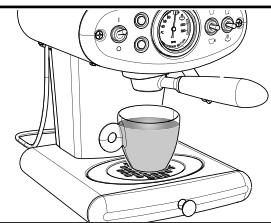
The machine allows to save the quantity of beverages; refer to the relevant section to perform the adjustments.



7



Brewing will stop automatically.



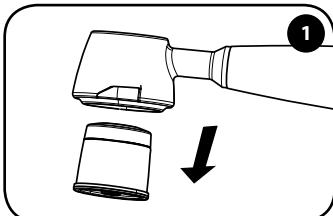
8

Depending on the type of capsule inserted, press and release ☕ for Espresso or ☕ for café crème or long espresso.

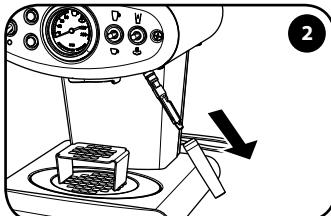
## **RECOMMENDATIONS**

To enjoy a high quality coffee remember to:

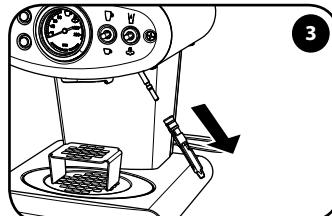
- Change water in the water tank daily.
- Preferably use water with a total hardness of less than 12 French degrees to reduce deposits in the machine.
- Use warm cups.



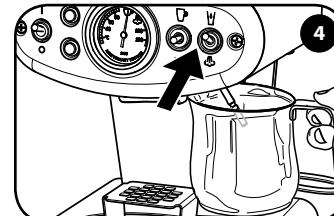
Rimuovere eventuali capsule dal porta capsule.



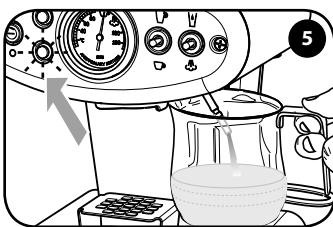
Estrarre la parte terminale esterna della lancia erogazione vapore.



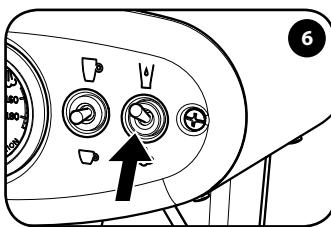
Estrarre la parte interna della lancia erogazione vapore dal tubo metallico.



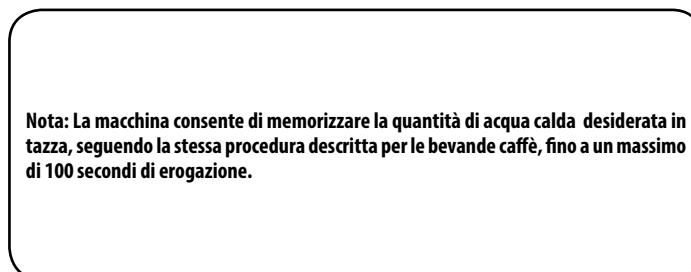
Posizionare un contenitore sotto la lancia e premere il tasto .

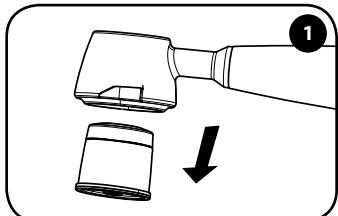


La spia si accende di colore bianco e appena pronta, la macchina inizia l'erogazione di acqua calda.

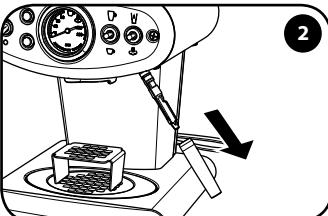


Per terminare l'erogazione premere nuovamente il tasto .

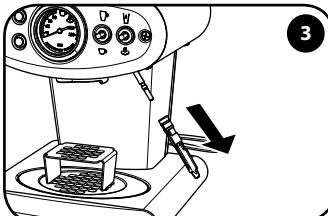




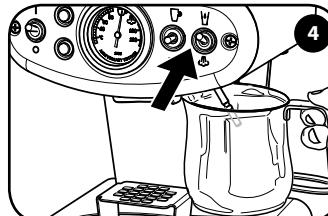
Remove any capsule from the capsule holder.



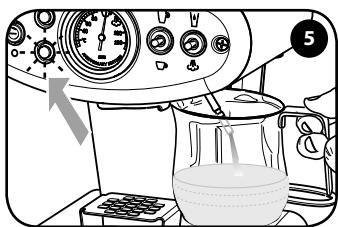
Remove the outer end part of the steam wand.



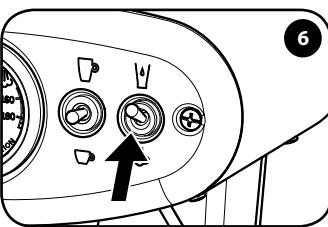
Remove the internal part of the steam wand from the metal tube.



Place a container under the wand and press the button.



The light turns on white. As soon as the machine is ready, hot water is dispensed.

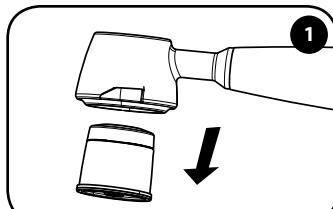


Press the button again to stop the dispensing process.

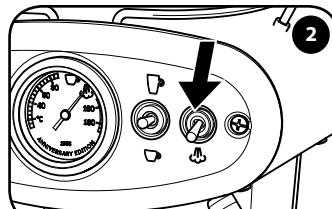
**Note:** The machine allows you to save the desired quantity of hot water in the cup by following the same procedure described for coffee beverages, up to max. 100 seconds brewing.

Attenzione: Il contatto con il vapore e con la lancia vapore può provocare ustioni. Durante la fase di riscaldamento e di permanenza in stato vapore, il termoblocco della macchina si scalda e si possono generare lievi fuoriuscite di vapore dal porta capsula inferiore. Dopo circa 5 minuti di mancato utilizzo del vapore, la macchina si riporta automaticamente in modalità caffè. Nel caso si voglia erogare ancora vapore, premere il pulsante .

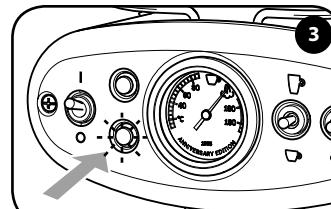
Nota: Per riportare rapidamente la macchina in funzione caffè dopo aver erogato vapore, seguire le indicazioni del paragrafo "PRONTO CAFFÈ RAPIDO DOPO IL VAPORE".



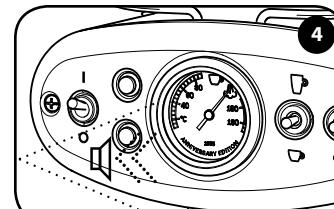
Rimuovere eventuali capsule dal porta capsule.



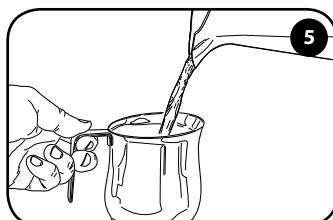
Premere verso il basso il pulsante .



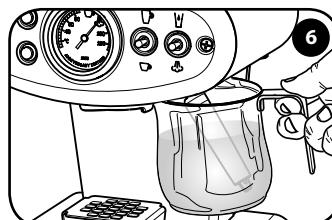
La spia inizia a lampeggiare (Viola): fase di riscaldamento.



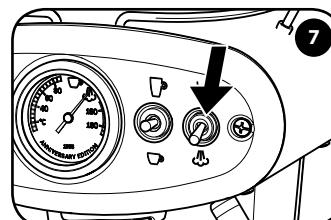
Quando la macchina è pronta viene emesso un breve segnale acustico e la spia viola si accende stabilmente.



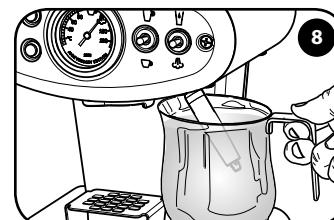
Versare il latte in un contenitore metallico.



Inserire la lancia vapore fino in fondo nel contenitore con il latte.



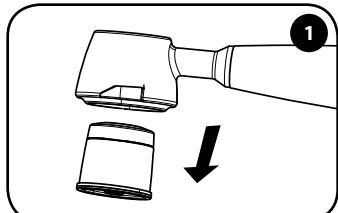
Premere nuovamente, verso il basso, il pulsante  per avviare l'erogazione del vapore.



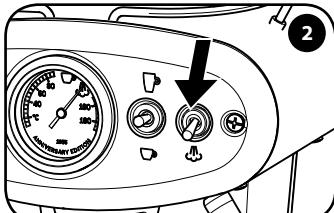
Quando si è raggiunto il risultato richiesto, premere nuovamente il pulsante  per interrompere.

**Warning:** Contact with steam and with the steam wand can cause burns. During the warm-up phase and with machine in steam mode, the machine thermoblock heats up and small amounts of steam may be ejected from the lower capsule holder. If no steam is dispensed, after about 5 minutes, the machine goes back automatically to the coffee mode. If you want to dispense more steam, press the  button.

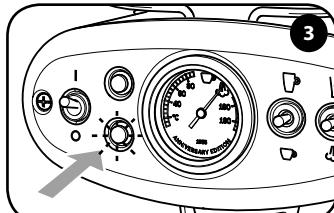
**Note:** Follow the instructions provided in section "QUICK COFFEE PREPARATION AFTER STEAM DISPENSING" to go back to the coffee mode after dispensing steam.



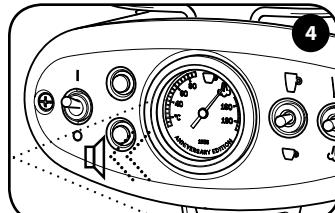
Remove any capsule from the capsule holder.



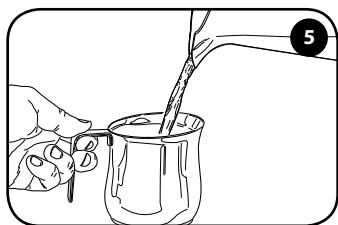
Press the  button downwards.



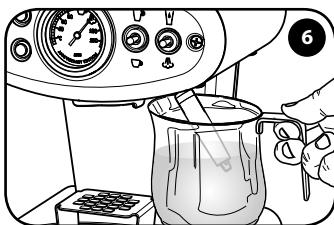
The light starts blinking (Purple): warm-up phase.



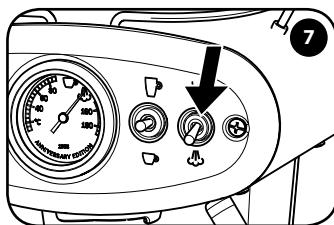
Once the machine is ready it gives out a short acoustic signal and the purple light turns on permanently.



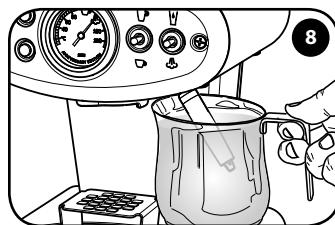
Pour the milk into a metal container.



Insert the steam wand completely into the milk container.

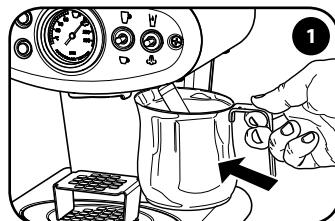


Move the  button downwards again to start dispensing steam.

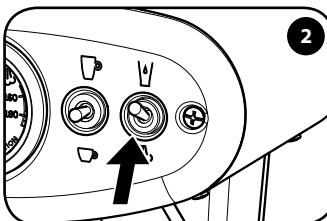


Once the desired result is obtained, press the  button again to stop dispensing.

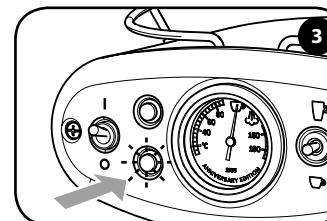
La macchina, dopo aver erogato vapore, impiega diversi minuti per essere di nuovo pronta a preparare caffè.  
Per ridurre i tempi d'attesa consigliamo di seguire la procedura qui descritta.



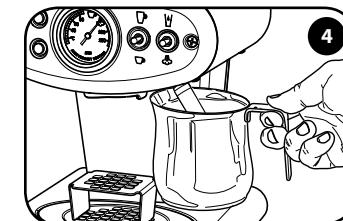
Inserire un contenitore vuoto sotto la lancia vapore.



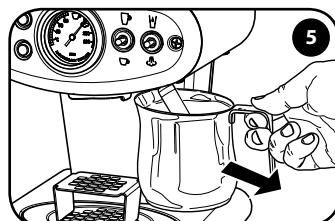
Premere e rilasciare il tasto per iniziare l'erogazione dell'acqua calda.



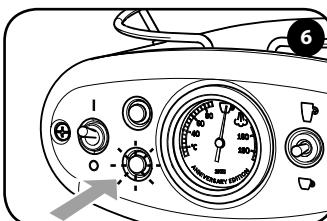
La spia si accende di colore bianco.



L'erogazione si ferma automaticamente.



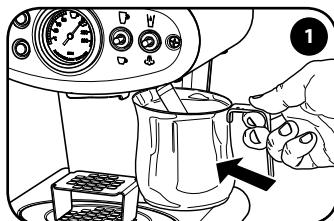
Rimuovere il contenitore.



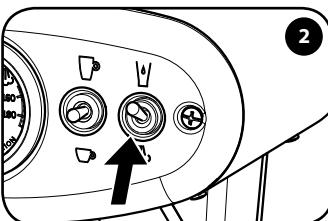
Prima di erogare caffè attendere che la spia si accenda in modo fisso di colore blu.

## 5 - QUICK COFFEE PREPARATION AFTER STEAM DISPENSING

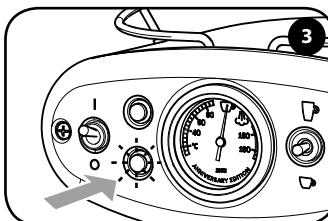
After dispensing steam, it takes a few minutes before the machine is ready to brew coffee again.  
Follow the procedure described below to reduce waiting times.



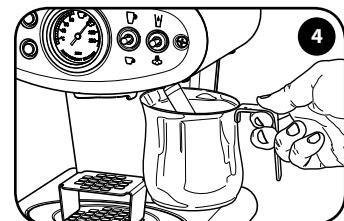
Insert an empty container under the steam wand.



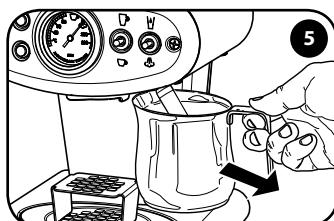
Press and release the  $\text{W}$  button to start dispensing hot water.



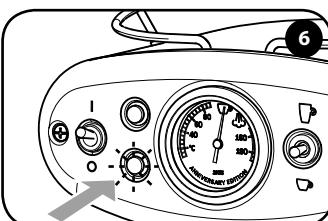
The light turns on white.



Dispensing will stop automatically.

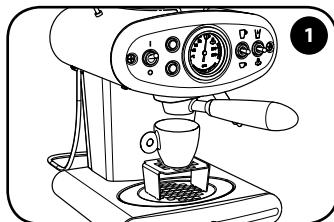


Remove the container.

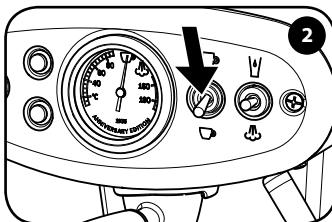


Wait until the light is steady on (blue colour) before brewing coffee.

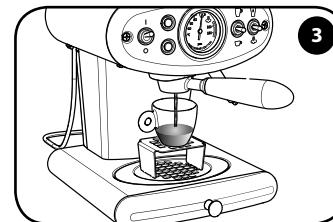
Le impostazioni di fabbrica rispecchiano i tempi ideali per avere il miglior caffè espresso e Cafè Crème : caffè espresso circa 20 sec., 25 ml / Cafè Crème circa 25 sec., 50 ml. La macchina consente di regolare la quantità di caffè desiderato in tazza per entrambi i tasti ☕ + ☕.



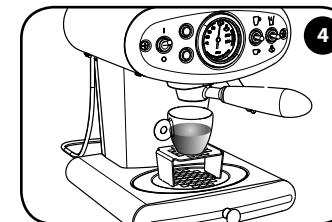
Inserire la capsula e preparare la macchina come per una normale erogazione.



Selezionare il tasto della preparazione che si desidera modificare e tenerlo premuto durante l'erogazione.

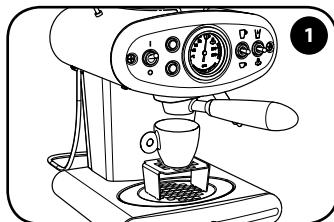


Rilasciare al raggiungimento della quantità di bevanda desiderata.

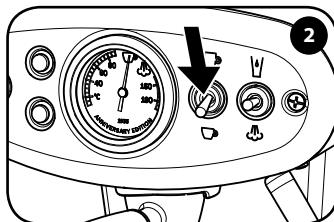


Il livello è memorizzato. La macchina è ora programmata; alla prossima preparazione verrà erogata la quantità di caffè appena memorizzata.

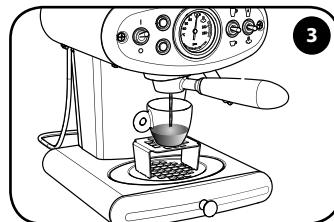
The factory settings reflect the ideal times to brew the best illy espresso coffee and Café Creme : espresso coffee approx. 20 seconds, 25 ml / Café Crème approx. 25 seconds, 50 ml.  
The machine allows to adjust the desired quantity of coffee in the cup for both ☕ + ☕ buttons.



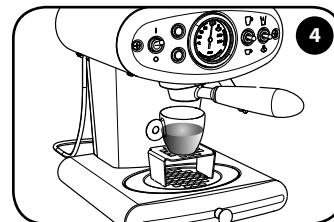
Insert the capsule and prepare the machine as for normal brewing.



Select the brewing button corresponding to the kind of preparation to be modified and keep it pressed during brewing.

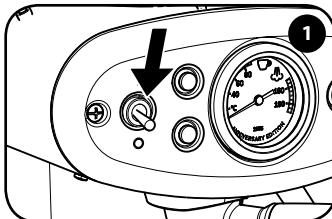


Release it when the desired quantity of beverage is reached.

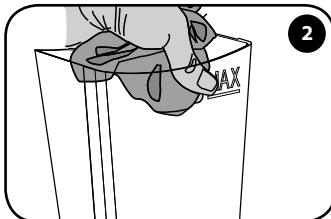


This level is stored. The machine is now programmed. Next time the saved quantity of coffee will be brewed.

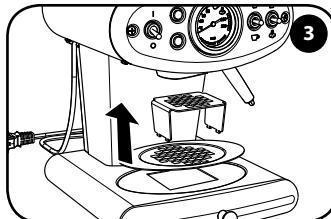
È consigliato lavare giornalmente il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile. La pulizia della macchina e dei suoi componenti deve essere eseguita preferibilmente una volta alla settimana. Non utilizzare alcool etilico, solventi, spugne abrasive e/o agenti chimici aggressivi. Non asciugare la macchina e/o i suoi componenti in un forno a microonde e/o un forno convenzionale.



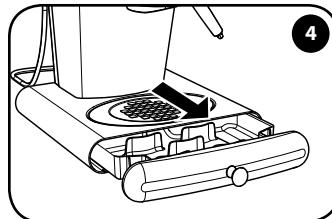
Spegnere la macchina e staccare la spina.



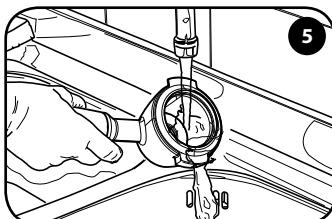
Estrarre e lavare il serbatoio dell'acqua.



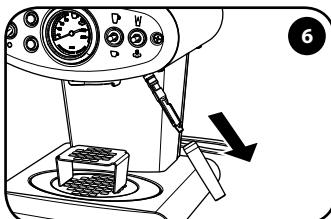
Sollevare ed estrarre il piano appoggia tazzine e la griglia e lavarli con acqua tiepida.



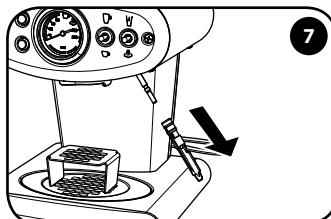
Estrarre il cassetto raccogli gocce e lavarlo con acqua tiepida.



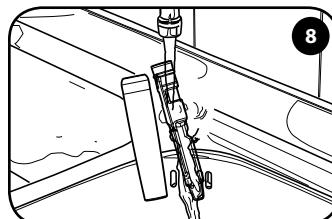
Vuotare il porta capsula e lavarlo con acqua corrente.



Estrarre la parte terminale esterna della lancia erogazione vapore.

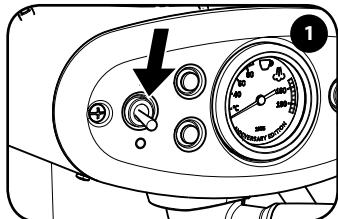


Estrarre la parte interna della lancia erogazione vapore dal tubo metallico.

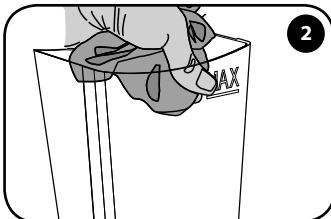


Dopo aver separato i due componenti, lavarli separatamente con acqua tiepida.

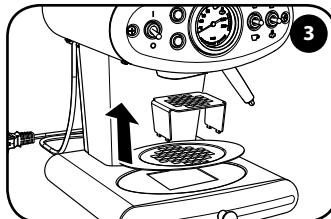
It is recommended to clean the tank daily and fill it with fresh drinking water. The machine and its components should be cleaned preferably once a week. Do not use ethyl alcohol, solvents, abrasive sponges and/or aggressive chemicals. Do not dry the machine and/or its components in a microwave and/or conventional oven.



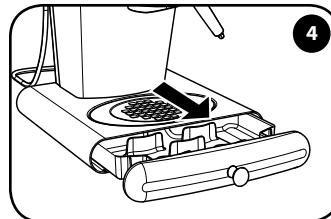
Turn off the machine and unplug it.



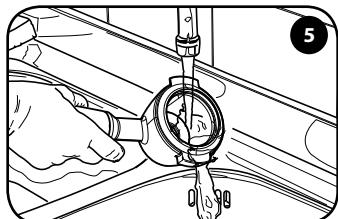
Remove and wash the water tank.



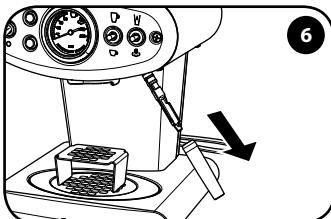
Lift and remove the cup holder surface and the grill and wash them with lukewarm water.



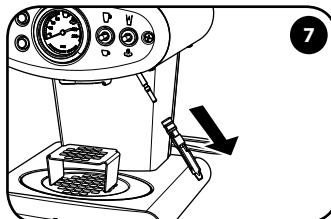
Remove and wash the drip tray with lukewarm water.



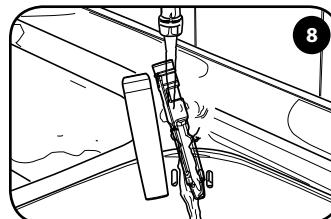
Empty the capsule holder and wash it under running water.



Remove the outer end part of the steam wand.



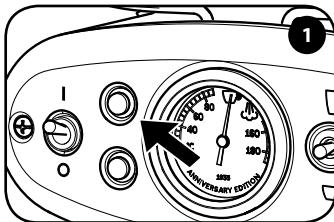
Remove the internal part of the steam wand from the metal tube.



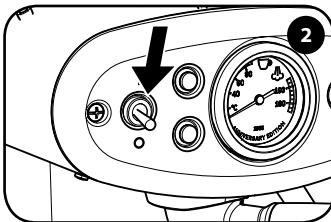
After separating the two components, wash them individually with lukewarm water.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima d'eseguire il ciclo per prendere confidenza con il processo. Durata: circa 20 minuti. NOTA: Se le operazioni non vengono eseguite nei tempi indicati, la macchina non avvia il processo di decalcificazione: è necessario, quindi, spegnere la macchina e ripetere le operazioni.

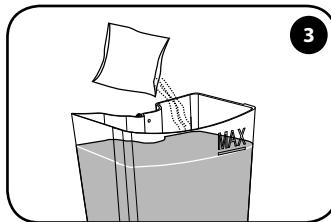
La formazione di calcare è la naturale conseguenza dell'utilizzo della macchina. La decalcificazione consente di ottimizzare la pulizia e di rimuovere i residui di calcare dal suo interno. Se il ciclo di decalcificazione viene interrotto per mancanza di corrente elettrica, o perché la macchina viene spenta erroneamente, si deve ripetere l'intera operazione prima di poter utilizzare la macchina.



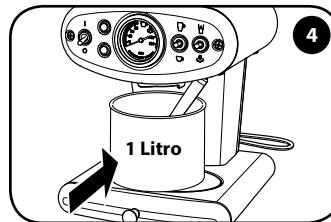
Quando la spia è accesa in giallo lampeggiante, la macchina richiede venga eseguita la decalcificazione.



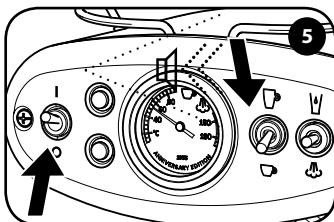
Spegnere la macchina ed estrarre il porta capsule.



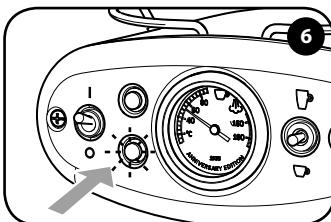
Estrarre e riempire il serbatoio con acqua fresca potabile fino al livello MAX, poi aggiungere la soluzione decalcificante e mescolare.



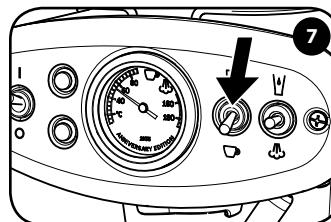
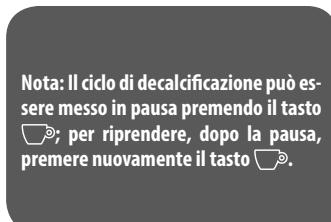
Posizionare un contenitore di almeno 1 litro di capacità sotto l'erogatore di caffè.



Accendere la macchina. Entro 15 secondi premere il tasto ☕ e tenerlo premuto per 4 secondi fino al segnale acustico.



La spia lampeggia di colore giallo.

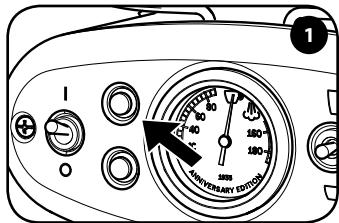


Entro 2 minuti premere il tasto ☕ per avviare il ciclo di decalcificazione.

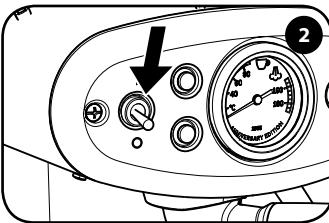
Read all instructions carefully before performing the cycle in order to familiarise yourself with the process. Duration: about 20 minutes. NOTE: If the operations are not carried out according to the indicated time, the machine will not start the descaling process. In this case, turn off the machine and repeat steps.

Limescale normally builds up with the use of the machine. Descaling allows to optimise cleaning and to remove limescale deposits from the inside.

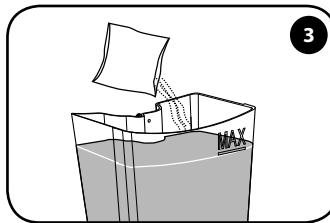
If the descaling cycle is interrupted by a power failure or because the machine was turned off incorrectly, you must repeat the entire procedure before you can use the machine.



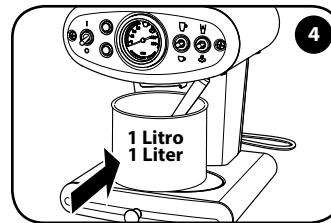
If the light is blinking yellow, it is necessary to descale the machine.



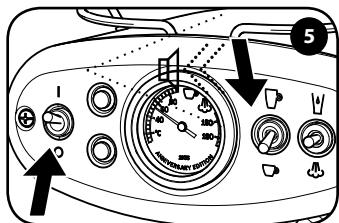
Turn off the machine and remove the capsule holder.



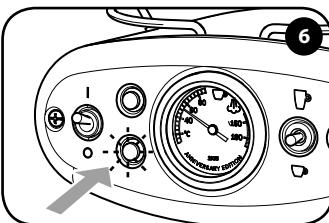
Remove and fill the tank with fresh drinking water up to the MAX level. Pour the descaling solution and stir.



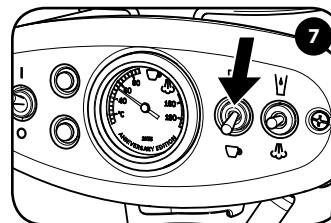
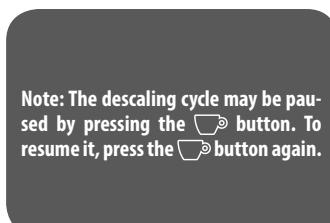
Place a container of at least 1 litre capacity under the coffee dispensing spout.



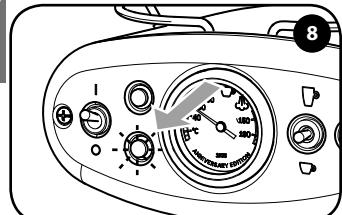
Turn on the machine. Within 15 seconds press and hold the button for 4 seconds until you hear the acoustic signal.



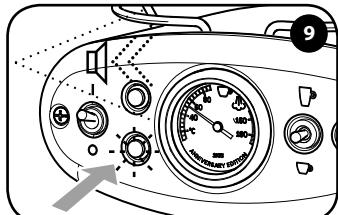
The light will blink yellow.



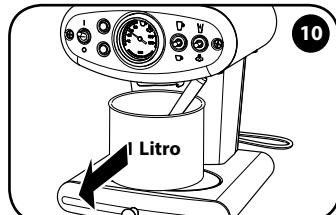
Within 2 minutes press the button to start the descaling cycle.



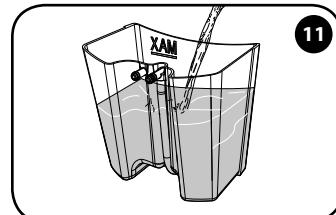
La macchina gestisce l'erogazione della soluzione decalcificante. La spia lampeggia velocemente.



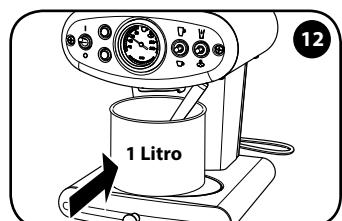
Al termine dell'erogazione la macchina emette una serie di avvisi acustici. La spia lampeggia di colore azzurro (richiesta fase risciacquo).



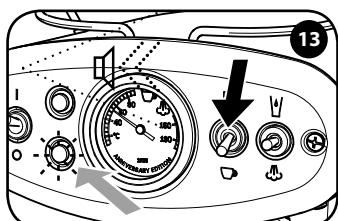
Rimuovere il contenitore, e svuotarlo.



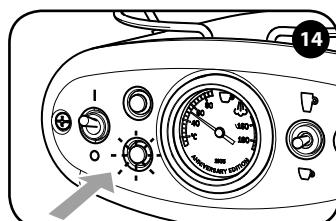
Lavare bene il serbatoio e riempirlo con acqua fresca fino al livello MAX.



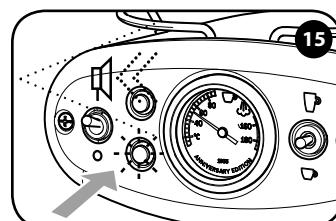
Riposizionare un contenitore di almeno 1 litro di capacità sotto l'erogatore di caffè.



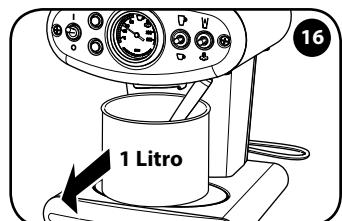
Premere il tasto per avviare il ciclo di risciacquo. La macchina emette un lungo avviso acustico e la spia lampeggia in azzurro.



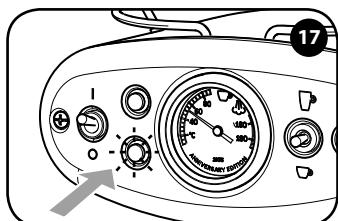
La macchina gestisce il risciacquo. La spia lampeggia velocemente.



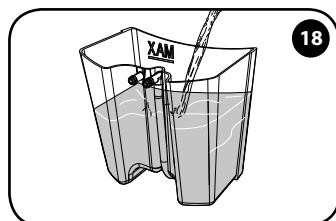
Al termine dell'erogazione la macchina emette un avviso acustico di 3 secondi.



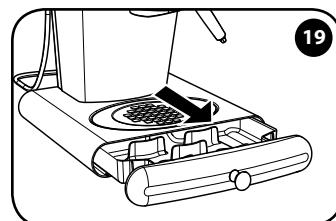
Rimuovere il contenitore, e svuotarlo.



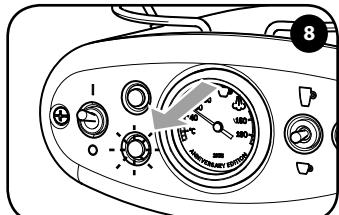
La macchina si riporta nella condizione di normale utilizzo con led blu fisso.



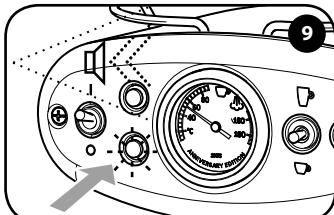
Verificare se è necessario riempire il serbatoio dell'acqua.



Estrarre il cassetto raccogli gocce e lavarlo con acqua tiepida.



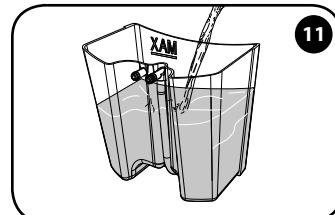
The machine is dispensing the descaling solution. The light blinks quickly.



Once dispensing is over, the machine emits a series of acoustic signals. The light blinks light blue (rinse phase needed).



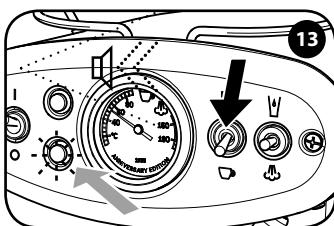
Remove the container and empty it.



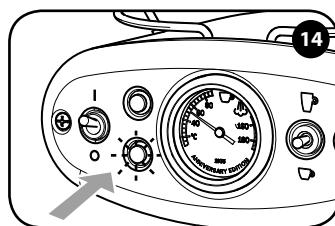
Wash the tank and fill it with fresh drinking water up to the MAX level.



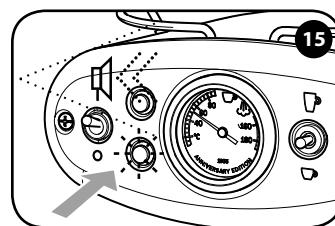
Refit a container of at least 1 litre capacity under the coffee dispensing spout.



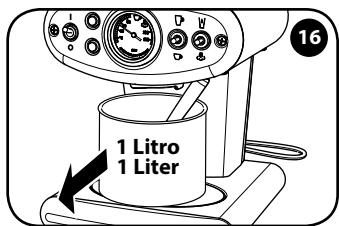
Press the button to start the rinse cycle. The machine emits a long acoustic signal and the light blinks light blue.



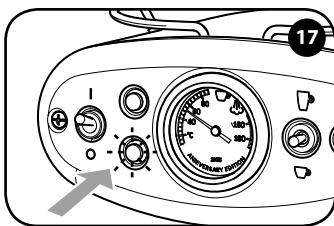
The machine is performing the rinse cycle. The light blinks quickly.



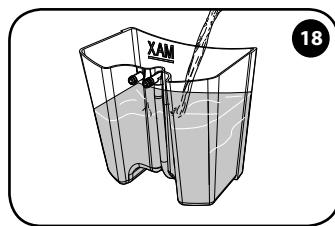
Once dispensing is over, the machine emits an acoustic signal for 3 seconds.



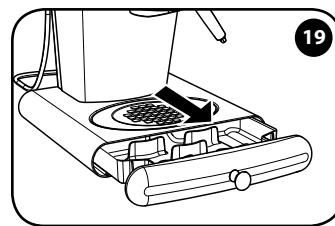
Remove the container and empty it.



The machine goes back to normal operation mode with a steady blue light.



Check whether it is necessary to fill the water tank.



Remove and wash the drip tray with lukewarm water.

**ATTENZIONE:** Se la decalcificazione non viene eseguita il calcare può provocare difetti di funzionamento non coperti da garanzia.  
Non usare aceto, lisciva, sale, acido formico poiché danneggiano la macchina.

Usare solo prodotti decalcificanti idonei per le macchine da caffè. La soluzione decalcificante deve essere smaltita secondo quanto previsto dalle norme in vigore. Non bere il liquido erogato durante il processo di decalcificazione; la macchina può essere utilizzata per erogare caffè solo quando il processo di decalcificazione è terminato.

La garanzia non copre guasti causati da:

- una non periodica decalcificazione;
- funzionamento con voltaggio diverso da quello prescritto sulla targa dati "H" (vedi capitolo "Parti della macchina");
- uso improprio o non conforme alle istruzioni;
- modifiche apportate internamente.

La garanzia non copre i costi di riparazione su macchine manipolate da centri d'assistenza non autorizzati.

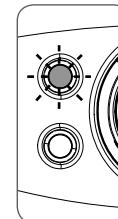
Tali costi saranno totalmente a carico del cliente. Si consiglia di:

- non lavare i componenti della macchina in lavastoviglie;
- mantenere pulite le vaschette di raccolta.

La mancata osservazione di questi punti potrebbe creare dei problemi alla macchina non coperti da garanzia.

#### **ATTENZIONE:**

Si consiglia di conservare l'imballo originale (almeno per il periodo di garanzia) per l'eventuale invio della macchina a centri di assistenza autorizzati. Gli eventuali danni dovuti ad un trasporto senza imballo adeguato non sono coperti da garanzia.



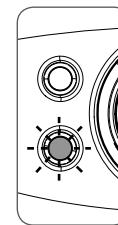
**Rossa (Accesa fissa)** - La macchina è accesa.

**Verde (Lampeggiante)** - La macchina è in Stand-By.

**Rossa (Lampeggiante)** - La macchina è in avaria.

**Giallo (Lampeggiante)** - La macchina richiede l'esecuzione della decalcificazione.

**Blu (Lampeggiante)** - L'interfaccia Bluetooth della macchina è in fase di comunicazione (se presente).



**Blu (Lampeggiante)** - La macchina è in riscaldamento per la preparazione del caffè.

**Blu (Accesa fissa)** - La macchina è pronta per la preparazione del caffè.

**Bianca (Accesa fissa)** - La macchina sta erogando acqua calda.

**Viola (Lampeggiante)** - La macchina è in riscaldamento per erogazione vapore.

**Viola (Accesa fissa)** - La macchina è pronta per erogare vapore.

**Giallo (Lampeggio veloce)** - La macchina è in decalcificazione.

**Azzurro (Lampeggio lento)** - La macchina è pronta per l'avvio risciacquo.



**Azzurro (Lampeggio veloce)** - La macchina è in risciacquo.

## WARRANTY LIMITATIONS

**WARNING:** Failure to descale the machine may cause malfunctions not covered by the warranty.

**Do not use vinegar, lye, salt or formic acid as they may damage the machine.**

**Use only descaling products suitable for coffee machines. The descaling solution must be disposed of according to the regulations in force. Do not drink the liquid dispensed during the descaling process. The machine can be used to brew coffee only when the descaling process is complete.**

The warranty does not cover failures caused by:

- a lack of periodical descaling;
- operation with a voltage other than that recommended on the data plate "H" (see "Machine Parts" chapter);
- misuse or failure to follow instructions;
- changes made internally.

The warranty does not cover repair costs on machines which have been tampered with by unauthorised service centres.

These costs will be entirely payable by the customer. We recommend the following:

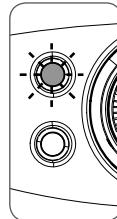
- do not wash the machine components in the dishwasher;
- keep the trays clean.

Failure to follow these instructions may cause problems to the machine that are not covered by the warranty.

**WARNING:**

**It is recommended to keep the original packaging - at least for the warranty period - for shipping the machine to an authorised service centre, if need be. Any possible damage due to transport with inadequate packaging will not be covered by the guarantee.**

## WARNINGS - MACHINE STATUS



**Red (Steady on)** - The machine is on.

**Green (Blinking)** - The machine is in Stand-by mode.

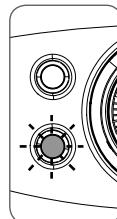
**Red (Blinking)** - Machine breakdown.

**Yellow (Blinking)** - The machine needs to be descaled.

**Blue (Blinking)** - The machine Bluetooth interface is enabled (if any).

**Blue (Blinking)** - The machine is warming up to make coffee.

**Blue (Steady on)** - The machine is ready to make coffee.



**White (Steady on)** - The machine is dispensing hot water.

**Purple (Blinking)** - The machine is warming up to dispense steam.

**Purple (Steady on)** - The machine is ready to dispense steam.

**Yellow (Quick blinking)** - The machine is performing a descaling cycle.



**Light blue (Slow blinking)** - The machine is ready to start the rinse cycle.



**Light blue (Quick blinking)** - The machine is performing a rinse cycle.

| PROBLEMA  | CAUSA  | SOLUZIONE  | Permanenza del problema                      |
|---|--|--|--|
| La macchina non si accende.   | Cavo d'alimentazione non collegato alla presa di corrente. | Collegare la spina ad una presa di corrente conforme ai dati tecnici indicati nella targa dati sotto la base della macchina.   | Contattare un centro assistenza autorizzato. |
|   | Interruttore generale posizionato su "0".                  | Posizionare l'interruttore generale su "I".  |  |
|   | Manca acqua nel serbatoio.                                 | Riempire d'acqua il serbatoio.   |  |
|   | Capsula non inserita nel porta capsule.                    | Inserire una capsula nel porta capsule.  |  |
|   | La capsula inserita non eroga caffè.                       | Inserire una nuova capsula nel porta capsule e agganciare all'erogatore; procedere con l'erogazione del caffè.   |  |
|   | Non è stato premuto il tasto.                              | Premere nuovamente il tasto ☕ o ☕.   |  |
|   | Innesto non corretto del serbatoio dell'acqua.             | Verificare che il serbatoio dell'acqua sia completamente inserito.   |  |
|   | Componenti interni con presenza di calcare.                | Decalcificare la macchina come descritto nel paragrafo dedicato.   |  |
|   | Mancato innesco della pompa.                               | Provare ad erogare acqua senza la capsula inserita nello scompartimento.   |  |
| Perdita acqua dal gruppo durante l'erogazione.                            | Tipologia capsula errata.                                  | Verificare di aver utilizzato una capsula "Iperespresso" per utilizzo domestico, identificabile dalla dicitura "Capsule monodose di caffè macinato per uso domestico" presente sulla confezione per ESPRESSO o CAFÈ CRÈME. |  |
| Premo il pulsante ☕ e la macchina non eroga vapore.                       | Macchina non pronta.                                       | Attendere che la spia di colore viola sia accesa fissa.  |  |
|   | Lancia vapore sporca od ostruita.                          | Smontare e lavare la lancia vapore come illustrato nel manuale.  |  |
| Il vapore esce, ma il latte non viene montato.                            | Ostruzione della lancia vapore.                            | Spegnere la macchina e lasciarla raffreddare. Smontare la lancia vapore e rimuovere eventuali ostruzioni dai fori di uscita del vapore. Rimontare la lancia vapore.  |  |
| Macchina spenta ma l'interruttore generale su "I".                        | Macchina in stato power save.                              | Attivare la macchina premendo uno dei due tasti ☕ o ☕.   |  |
| Fuoriuscita di caffè dalla capsula durante i primi istanti di erogazione. |  | L'eventuale sgocciolamento durante i primi secondi di erogazione è da considerarsi normale.  |  |

**PROBLEM - CAUSE - SOLUTION**

| <b>PROBLEM</b>   | <b>CAUSE</b>                                | <b>SOLUTION</b>  | Persistence of the problem            |
|--|---|--|---------------------------------------|
| The machine does not switch on.  | Power cord not connected to a power socket. | Connect the plug to a socket conforming to the technical data indicated in the data plate under the base of the machine.   | Contact an authorised service centre. |
|  | Power button switched to "0".               | Switch the power button to "I".  |                                       |
|  | No water in the tank.                       | Fill the tank with water.  |                                       |
|  | Capsule not inserted in the capsule holder. | Insert one capsule in the capsule holder.  |                                       |
|  | The capsule inserted does not brew coffee.  | Insert a new capsule in the capsule holder and secure it to the dispensing spout; brew a cup of coffee.  |                                       |
|  | The button has not been pressed.            | Press the  or  button again.                     |                                       |
|  | Water tank not engaged correctly.           | Make sure the water tank is fully inserted.  |                                       |
|  | Limescale on internal components.           | Descale the machine as described in the relevant section.  |                                       |
|  | Failure to start the pump.                  | Try to dispense water with no capsule in the compartment.  |                                       |
|  | Wrong capsule type.                         | Make sure that you have used an "Iperespresso" capsule for domestic use, identified by the wording "Single-dose ground coffee capsules for domestic use" on the packaging for ESPRESSO or LONG ESPRESSO.           |                                       |
| When I press the  button, the machine does not dispense steam. | The machine is not ready.                   | Wait until the purple light is steady on.  |                                       |
|  | The steam wand is dirty or clogged.         | Disassemble and wash the steam wand as described in the manual.  |                                       |
| Steam is dispensed, but milk is not frothed.   | The steam wand is clogged.                  | Turn off the machine and let it cool down. Disassemble the steam wand and remove any possible obstructions from the steam dispensing holes. Reassemble the steam wand.   |                                       |
| The machine is off but the power button is set to "I".   | Machine in power save status.               | Turn on the machine by pressing the  or  button. |                                       |
| Coffee flows out of the capsule during the first seconds of the brewing process.   |   | It is normal that coffee flows out during the first seconds of the brewing process.  |                                       |

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, da parte di privati nell'Unione Europea.

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici, ma deve essere oggetto di "raccolta separata". L'utente privato ha la possibilità di riconsegnare gratuitamente al distributore, in ragione di uno contro uno, l'apparecchiatura usata all'atto dell'acquisto di una nuova.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, si consiglia di contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. È responsabilità dell'utente provvedere allo smaltimento secondo le normative vigenti, ed il non rispetto delle disposizioni di legge può essere sanzionato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente, le risorse naturali e la salute umana.



## WASTE DISPOSAL

Disposal of end-of-life electric and electronic equipment by private households in the European Union. The WEEE symbol used on this product means that it must not be disposed of together with other domestic waste and should be collected separately. Consumers have the opportunity to hand in their used appliance to distributors free-of-charge on a 1:1 basis when they purchase a new product. For further information about the collection of appliances to be scrapped, please contact the local authority in your town of residence, the local waste disposal service or the retailer where the product was purchased. Consumers are responsible for disposing of end-of-life appliances in accordance with the current provisions of law and non-compliance therewith may be subject to fines and criminal sanctions. The correct disposal of this product will contribute to protecting the environment, natural resources and human health.



100172703\_00

AMICI CAFFÈ AG - Hinterbergstrasse 22 - 6330 Cham - [www.amici.ch](http://www.amici.ch)